

SUMMARY CONVICTION PROCEDURES ACT
**CONSOLIDATION OF SUMMARY CONVICTION
PROCEDURES REGULATIONS**

R-014-92
In force March 31, 1992

(Current to: April 17, 2020)

The following provision has been deleted for the purposes of this consolidation:
s.11 (Commencement)

AS AMENDED BY NORTHWEST TERRITORIES REGULATIONS:

R-038-92

In force March 31, 1992

R-046-92

R-063-92

R-051-93

R-073-93

R-105-93

R-113-93

R-061-94

R-076-95

R-077-95

R-091-95

R-001-96

R-014-96

R-156-96

R-165-96

R-189-96

R-085-97

AS AMENDED BY NUNAVUT REGULATIONS:

R-028-2003

In force May 1, 2004

R-015-2015

In force July 1, 2015

R-014-2017

In force May 11, 2017

R-034-2018

In force October 1, 2018 except:

ss.2(a),6(e),6(d)(i)-(iii),8 in force December 31, 2018

s.2(b) in force January 1, 2020

ss.2(c),6(b),6(d)(ii) in force October 17, 2018

R-004-2019

In force April 9, 2019

R-008-2020

In force April 15, 2020

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared for convenience only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette* (for regulations made before April 1, 1999) and Part II of the *Nunavut Gazette* (for regulations made on or after April 1, 1999).

A copy of a regulation of Nunavut can be obtained from the Territorial Printer at the address below. The *Nunavut Gazette* and this consolidation are also available online at www.nunavutlegislation.ca but are not official statements of the law.

Any registered regulations not yet published in the *Nunavut Gazette* can be obtained through the Registrar of Regulations at the address below.

Territorial Printer
Legislation Division
Department of Justice
Government of Nunavut
P.O. Box 1000, Station 550
Iqaluit, NU X0A 0H0

Tel.: (867) 975-6305
Fax: (867) 975-6189
Email: Territorial.Printer@gov.nu.ca

GLOSSARY OF TERMS USED IN CONSOLIDATIONS

Miscellaneous

c.	means "chapter".
CIF	means "comes into force".
NIF	means "not in force".
s.	means "section" or "sections", "subsection" or "subsections", "paragraph" or "paragraphs".
Sch.	means "schedule".

Citation of Acts

R.S.N.W.T. 1988,c.D-22	means Chapter D-22 of the <i>Revised Statutes of the Northwest Territories, 1988</i> .
R.S.N.W.T. 1988,c.10(Supp.)	means Chapter 10 of the Supplement to the <i>Revised Statutes of the Northwest Territories, 1988</i> . (<i>Note: The Supplement is in three volumes.</i>)
S.N.W.T. 1996,c.26	means Chapter 26 of the 1996 Annual Volume of the Statutes of the Northwest Territories.
S.Nu. 2002,c.14	means Chapter 14 of the 2002 Annual Volume of the Statutes of Nunavut.

Citation of Regulations and other Statutory Instruments

R.R.N.W.T. 1990,c.A-1	means Chapter A-1 of the <i>Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990</i> .
R-005-98	means the regulation registered as R-005-98 in 1998. (<i>Note: This is a Northwest Territories regulation if it is made before April 1, 1999, and a Nunavut regulation if it is made on or after April 1, 1999 and before January 1, 2000.</i>)
R-012-2003	means the regulation registered as R-012-2003 in 2003. (<i>Note: This is a Nunavut regulation made on or after January 1, 2000.</i>)
SI-005-98	means the instrument registered as SI-005-98 in 1998. (<i>Note: This is a Northwest Territories statutory instrument if it is made before April 1, 1999, and a Nunavut statutory instrument if it is made on or after April 1, 1999 and before January 1, 2000.</i>)
SI-012-2003	means the instrument registered as SI-012-2003 in 2003. (<i>Note: This is a Nunavut statutory instrument made on or after January 1, 2000.</i>)

SUMMARY CONVICTION PROCEDURES REGULATIONS

1. In these regulations, "Act" means the *Summary Conviction Procedures Act*.
2. For the purposes of the definition "peace officer" in section 10 of the Act, the following classes of persons are prescribed as peace officers:
 - (a) persons appointed under subsection 318(1) of the *Traffic Safety Act* as motor vehicle officers, while enforcing that Act or the regulations under that Act;
 - (b) persons appointed by a council to enforce the by-laws of the municipal corporation, referred to in subsection 318(2) of the *Traffic Safety Act*, while enforcing the *Traffic Safety Act* or the regulations under that Act;
 - (c) inspectors appointed under subsection 53(1) of the *Liquor Act*, while enforcing that Act or the regulations under that Act;
 - (d) inspectors appointed under subsection 42(1) of the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1990*, while enforcing that Act or the regulations under that Act;
 - (e) persons referred to in subsection 10(1) of the *All-terrain Vehicles Act*, while enforcing that Act or the regulations under that Act;
 - (f) conservation officers within the meaning of the *Wildlife Act*, while enforcing that Act or the regulation under that Act;
 - (g) inspectors appointed under subsection 3(2) of the *Environmental Protection Act* and persons referred to in subsection 3.4(2) of that Act, while enforcing that Act or the regulations under that Act;
 - (h) officers appointed under subsection 4(1) of the *Area Development Act*, while enforcing that Act or the regulations under that Act;
 - (i) officers appointed under subsection 21.2(1) of the *Tobacco Tax Act* and persons who are *ex officio* officers under subsection 21.2(2) of that Act, while enforcing that Act or the regulations under that Act;
 - (j) forest management officers appointed under subsection 4(1) of the *Forest Management Act* and persons who are *ex officio* forest management officers under paragraph 4(2)(a) of that Act, while enforcing that Act or the regulations under that Act;
 - (k) the following persons appointed under the *Public Health Act* while enforcing that Act or the regulations or orders under that Act:
 - (i) the Chief Public Health Officer appointed under section 44 of that Act,
 - (ii) the Deputy Chief Public Health Officer appointed under section 45 of that Act,
 - (iii) a medical health officer appointed under section 46 of that Act,
 - (iv) an environmental health officer appointed under section 47 of that Act,
 - (v) with respect to an order in effect during a state of public health emergency declared under section 40 of the *Public Health Act*, any public officer who is lawfully authorized to enforce the order;

- (l) the Superintendent of Parks appointed under subsection 7(1) of the *Territorial Parks Act* and a parks officer appointed under subsection 7(3) of that Act, while enforcing that Act or the regulations under that Act;
- (m) the chief inspector appointed under section 34 of the *Mine Health and Safety Act* and inspectors appointed under section 35 of that Act, while enforcing that Act or the regulations under that Act;
- (n) the Chief Safety Officer appointed under section 18 of the *Safety Act* and safety officers appointed under section 19 of that Act, while enforcing that Act or the regulations under that Act;
- (o) inspectors appointed under section 37 of the *Cannabis Act*, while enforcing that Act or the regulations under that Act.

R-073-93,s.2; R-105-93,s.2; R-061-94,s.2; R-077-95,s.2; R-001-96,s.2; R-014-96,s.2;
R-028-2003,s.2, R-015-2015,s.2; R-034-2018,s.2; R-008-2020,s.2.

3. (1) The offences referred to in Column II of Schedule A and the enactments referred to in Schedule A are prescribed as the offences and enactments referred to in paragraph 8(a) of the Act.

(2) The offence of contravening or failing to comply with an order made under the *Public Health Act* is prescribed as an offence referred to in paragraph 8(a) of the Act and the *Public Health Act* and its orders are prescribed as enactments referred to in that paragraph. R-008-2020,s.3.

4. (1) The form of ticket for use under the Act in respect of an offence referred to in Schedule A or subsection 3(2) or in respect of an offence under a municipal by-law is set out in Schedule B.

(2) A ticket for use under this Act

- (a) must substantially include the English or French text set out in Schedule B, or both the English and French text;
- (b) may include or be accompanied by an Inuit Language translation of the text set out in Schedule B; and
- (c) is, for greater certainty, not invalid for reason of being filled out in an Official Language other than English or French.

(3) For greater certainty, in the case of an inconsistency, the English or French text set out in Schedule B prevails over an Inuit Language translation included on or accompanying a ticket. R-034-2018,s.4; R-008-2020,s.4.

5. (1) A peace officer shall indicate on the ticket the offence to be charged by
- (a) placing a cross, "x", in the box next to the appropriate Act, regulations, order or municipal by-law, and writing in the name of the Act, the regulations, the order or the municipal by-law, where necessary;
 - (b) writing in the section, subsection, paragraph or subparagraph number of the Act, the regulations, the order or the municipal by-law; and
 - (c) describing specifically the nature of the offence.

(2) The words contained in Column VI of Schedule A under the heading "General Description of Offence" are inserted for convenience only. R-008-2020,s.5.

6. The following are the offences in respect of which a penalty may be paid out of court in place of appearing in answer to a summons:

- (a) the offences referred to in Column II of Schedule A, except those set out in Part 11, for which a specified penalty is set out in Column V of that Schedule;
- (b) those offences under section 3 of the *Transportation of Dangerous Goods Regulations, 1991*
 - (i) that are incorporated by reference in that section from the *Transportation of Dangerous Goods Regulations*, made under the *Transportation of Dangerous Goods Act (Canada)*,
 - (ii) that are referred to in Part 11 of Schedule A, and
 - (iii) for which a specified penalty is set out in Column V of that Schedule;
- (c) the offence referred to in subsection 3(2).
R-008-2020,s.6.

7. (1) The amount of the specified penalty that may be paid out of court in place of appearing in answer to a summons is

- (a) the amount set out in Column V of Schedule A, in respect of an offence referred to in Column II of Schedule A;
- (b) the amount provided for by by-laws made under subsection 11(8) of the Act, in respect of an offence under a municipal by-law; or
- (c) for an offence referred to in subsection 3(2),
 - (i) for an individual, a specified penalty of \$575 composed of a fine of \$500 and a surcharge of \$75 established under subsection 12(1) of the *Victims of Crime Act*;
 - (ii) for a corporation, a specific penalty of \$2,875 composed of a fine of \$2,500 and a surcharge of \$375 established under subsection 12(1) of the *Victims of Crime Act*.

(2) The amount of the specified penalty set out in Column V of Schedule A is composed of a surcharge established under subsection 12(1) of the *Victims of Crime Act* and a fine.

(3) Subsection (1) does not apply where a peace officer does not indicate the amount of the specified penalty that may be paid.

(4) With respect to an offence referred to in Part 13 of Schedule A, if the accused is a corporation and the specified penalty for the offence set out in Column V of Schedule A is less than \$575,

- (a) the fine set out in Column III of Schedule A for the offence is deemed to be \$500;
- (b) the surcharge set out in Column IV of the Schedule A for the offence is deemed to be \$75; and
- (c) the specified penalty set out in Column V of the Schedule A for the offence is deemed to be \$575.

R-034-2018,s.5; R-008-2020,s.7.

8. Where payment of a specified penalty is made in respect of an offence against a municipal by-law, the senior administrative officer of the municipal corporation to which the payment is made shall, on or before the date on which the person named in the ticket is commanded to appear in court, notify the clerk of the court to which the person is commanded to appear of the payment of the specified penalty.

9. A justice making a conviction in respect of an offence referred to in Schedule A or subsection 3(2) or an offence against a municipal by-law shall, within a reasonable time after making the conviction, forward the report of conviction to the Clerk of the Nunavut Court of Justice. R-034-2018,s.9; R-008-2020,s.4.

10. The *Summary Conviction Procedures Regulations*, R.R.N.W.T. 1980, Reg. 263, are repealed.

SCHEDULE A

(Sections 3, subsection s.7(4), 4(1))

PART 1

ALL-TERRAIN VEHICLES ACT

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	2(1)	25	4	29	Unlawful operation of all-terrain vehicle on roadway or shoulder of roadway
2	3(1)	20	3	23	Unlawful operation of all-terrain vehicle on roadway
3	3(2)	25	4	29	Unlawful operation of all-terrain vehicle on sidewalk
4	3(6)	20	3	23	Operation of all-terrain vehicle with defective brake
5	3(7)	25	4	29	Operation of all-terrain vehicle with defective light
6	9.03	25	4	29	Unlawful operation of special all-terrain vehicle by person under 14 years of age
7	9.04	25	4	29	Contravening helmet requirements for special all-terrain vehicles
8	9.05	25	4	29	Operation of special all-terrain vehicle with more than two persons
9	9.07	25	4	29	Operation of special all-terrain vehicle without certificate of registration
10	9.17	25	4	29	Operation of or parking special all-terrain vehicle without required insurance

PART 1.1

Repealed, R-034-2018,s.6.

PART 1.101

CANNABIS ACT

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	28	200	30	230	Failure to store cannabis in accordance with the regulations
2	29	200	30	230	Possessing cannabis in excess of the possession limits established by regulation
3	31(a)	200	30	230	Minor providing, purchasing, possessing, consuming or otherwise dealing with cannabis or a cannabis accessory
4	31(b)	200	30	230	Minor attempting to purchase or otherwise obtain cannabis or a cannabis accessory.
5	31(c)	200	30	230	Minor entering or remaining in a place specified in paragraph 31(c) of the <i>Cannabis Act</i>
6	35(1)	200	30	230	Consuming cannabis in, on, or within the distance prescribed by regulation from a place specified in subsection 35(1) of the <i>Cannabis Act</i>
7	35(4)(a)	200	30	230	Proprietor failing to ensure compliance with section 35 of the <i>Cannabis Act</i>
8	35(4)(b)	200	30	230	Proprietor failing to give notice to each person in a place specified in subsection 35(1) of the <i>Cannabis Act</i> that consuming cannabis is prohibited in the place
9	35(4)(c)	200	30	230	Proprietor failing to post signs prohibiting cannabis consumption in a form, manner and location that is prescribed by regulation, in conspicuous locations at every entrance, if any, to a place specified in subsection 35(1) of the <i>Cannabis Act</i> indicating that consuming cannabis is prohibited in the place
10	36(1)	200	30	230	Smoking any substance in a manner or place that results in, or could reasonably be expected to result in, smoke or vapour entering and being detectable by smell or sight in a place specified in subsection 36(1) of the <i>Cannabis Act</i>

PART 1.11

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	5(1)	250	38	288	Discharging or permitting discharge of a contaminant into the environment

PART 1.2

[ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT]**SPILL CONTINGENCY PLANNING AND REPORTING REGULATIONS**

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	9(1)	250	38	288	Failure to report a spill
2	9(2)	250	38	288	Failure to report a potential spill

PART 1.3

FOREST MANAGEMENT ACT]

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	40(a)	200	30	230	Cutting timber without a permit or licence
2	40(b)	100	15	115	Using timber without a permit or licence
3	40(c)	100	15	115	Transporting timber without a permit or licence
4	40(d)	100	15	115	Conducting research respecting forests without a permit or licence
5	40(e)	100	15	115	Conducting a program or activity respecting the management of forests without a permit or licence
6	41	300	45	345	Damaging standing timber without a permit or licence
7	42	250	38	288	Breaching a term or condition of a permit or licence
8	44	250	38	288	Operating a mill without a permit or licence
9	47(1)	200	30	230	Interfering with timber or timber product seized under the Act

PART 1.4

[FOREST MANAGEMENT ACT]

FOREST MANAGEMENT REGULATIONS

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	8(4)	300	45	345	Failure to use all timber harvested within a year
2	10(1)(a)	50	8	58	Failure to cut timber at a stump height not exceeding 30 cm
3	10(1)(b)	100	15	115	Failure to cut timber in a manner that promotes reforestation and maintains an acceptable wildlife habitat
4	10(1)(c)	100	15	115	Failure to dispose of all slash, branches, slabs, sawdust and other debris resulting from a timber operation
5	10(1)(d)	150	23	173	Failure to take all useable portions from timber cut
6	10(2)	100	15	115	Failure to dispose of all slash, branches, slabs, sawdust and other debris resulting from a milling operation
7	10(2)	150	23	173	Failure to take all useable portions from timber cut
8	11	150	23	173	Cutting live timber within 60 m of a public road or within 60 m of the ordinary high water mark on the shore of a waterbody
9	12(2)(a)	100	15	115	Cutting, transporting, transplanting or using timber in an area described in a timber cutting permit, timber cutting licence or forest management agreement without authority

10	12(2)(c)	100	15	115	Cutting, transporting, transplanting or using timber in a forest management area designated in accordance with paragraph 53(1)(j) of the <i>Forest Management Act</i> without authority
11	16(9)	250	38	288	Commencing a timber operation before annual operating plan approved by Supervisor
12	16(9)	100	15	115	Continuing a timber operation before annual operating plan approved by Supervisor
13	17	100	15	115	Failure to conduct timber operation in accordance with approved long-term development plan and approved annual operating plan
14	18(3)	100	15	115	Failure to submit amended long-term development plan and amended annual operating plan for current year
15	18(4)	250	38	288	Conducting a timber operation in accordance with amended long-term development plan and amended annual operating plan before those plans have been approved by Supervisor
16	19(3)	250	38	288	Commencing a timber operation before operating plan approved by Supervisor
17	20	200	30	230	Failure to conduct a timber operation in accordance with approved operating plan
18	21(1)(a)	100	15	115	Failure to notify Supervisor of anticipated material changes to operating plan
19	21(3)	100	15	115	Failure to submit amended operating plan on request of Supervisor after amended permit issued
20	21(4)	250	38	288	Conducting a timber operation in accordance with amended operating plan before that plan has been approved by Supervisor

21	26(2)(a)	100	15	115	Failure to complete a timber load ticket for each load of timber product transported
22	26(2)(b)	100	15	115	Failure to give two copies of timber load ticket to the person transporting the timber before the load is transported
23	26(3)	100	15	115	Transporting a timber product on a waterbody or on public land without a completed timber load ticket
24	27	100	15	115	Failure to produce the timber load ticket for the load of timber product being transported
25	28	100	15	115	Failure to leave a copy of the completed timber load ticket with the purchaser or consignee of the timber product delivered
26	29	100	15	115	Failure to retain for a period of five years and produce for inspection, all documents and records connected with each sale, shipment, delivery and receipt of a timber product
27	29.1(1)	250	38	280	Exporting timber harvested in the Territories without an export permit
28	31(1)	100	15	115	Accepting timber for milling without production of timber load ticket authorizing transport
29	32(1)	100	15	115	Scaling timber without a scaling licence
30	40(3)	100	15	115	Failure to pay balance of charges outstanding within two weeks of being notified by Supervisor
31	41(4)	100	15	115	Failure to pay overcutting charges within two weeks of notification by Supervisor of amount payable

32	52(1)	100	15	115	Failure to keep and maintain books and records of timber cut, transported, scaled, milled, sold or otherwise dealt with as authorized in licence, permit or forest management agreement
33	54(1)(a) and (b)	200	30	230	Failure to submit to Supervisor a timber return containing a complete statement of the volume of timber product cut, milled or sold during the month and such other information regarding the timber operation during the month as Supervisor requires
34	54(3)	200	30	230	Failure to submit a timber return to Supervisor within 21 days of the end of the required month
35	57(1)	100	15	58	Failure to remove, demolish or dispose of, in a manner satisfactory to Supervisor, buildings and other structures and all equipment and material brought into the area

PART 2

LIQUOR ACT

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	78	100	15	115	Selling, obtaining or consuming preparations containing liquor that are unsuitable as beverages
2	79	150	23	173	Unlawfully transporting, carrying or having liquor in taxi
3	85(2)	500	75	575	Selling or supplying liquor to minor
5	87	500	75	575	Procuring, selling or giving liquor to interdicted person
6	88	200	30	230	Unlawful possession of liquor
7	90	200	30	230	Unlawful possession of liquor not obtained in lawful manner
8	91	200	30	230	Purchasing liquor from unauthorized person
9	92(1)	150	23	173	Unlawful consumption of liquor in public place
10	94	150	23	173	Unlawful consumption of liquor by interdicted person
11	95	200	30	230	Consuming, in a residence, liquor that has been unlawfully had or acquired

PART 2.1

[MINE HEALTH AND SAFETY ACT]

ENVIRONMENTAL TOBACCO SMOKE WORKSITE REGULATIONS

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	1(a)	5000	750	5750	Failure to prohibit smoking in an enclosed worksite
2	1(b)	5000	750	5750	Failure to prohibit smoking outside an enclosed worksite within a three metre radius of an entrance or exit
3	2(a)	500	75	575	Smoking in an enclosed worksite
4	2(b)	500	75	575	Smoking outside an enclosed worksite within a three metre radius of an entrance or exit

PART 3

TRAFFIC SAFETY ACT

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	5(a)	100	15	115	Operation of vehicle without registration
2	5(b)	100	15	115	Dealers operating without registration
3	6	75	11	86	Operation of vehicle without plates or validation stickers
4	8(1)	25	4	29	Failure to register previously registered vehicle
5	9(1)	25	4	29	Failure to notify that vehicle is inoperable
6	10(1)	25	4	29	Failure to register vehicle brought into the Territories
7	16(1)	100	15	115	Improper use of licence plate

8	17(1)	25	4	29	Failure to notify Registrar of intention to use vehicle as school bus or taxicab
9	23(a)(i)	25	4	29	Failure to remove licence plates
10	23(b)	25	4	29	Failure to notify Registrar of transfer of ownership
11	24(a)	25	4	29	Failure to remove licence plates
12	24(b)	25	4	29	Failure to notify Registrar of transfer of ownership
13	25(a)	25	4	29	Failure to remove licence plates
14	25(b)(i)	25	4	29	Failure to notify Registrar of death or dissolution of person
15	29(2)	100	15	115	Operation of vehicle contrary to conditions on registration permit
16	34	100	15	115	Failure to display or carry in transit permit
17	35	50	8	58	Failure to take most direct route
18	36(2)(a)(i)	500	75	575	Operation of vehicle without motor vehicle liability policy that meets the limits set out in s.144 of the <i>Insurance Act</i>
19	36(2)(a)(ii)	500	75	575	Operation of vehicle without certificate of financial responsibility
20	36(2)(b)	500	75	575	Operation of vehicle without prescribed standard of financial responsibility
21	37	500	75	575	Operation of school bus or taxi without having prescribed limits of insurance
22	39(2)	100	15	115	Failure to register vehicle when transferring plates
23	42(2)	100	15	115	Operation of vehicle with improper plates
24	46(1)	100	15	115	Operation of or parking vehicle with improper plates or validation sticker
25	46(2)	100	15	115	Permitting another person to operate or park vehicle with improper plates or validation sticker

26	47(2)	50	8	58	Operation of vehicle without securely attached plates
27	48(3)(a)	100	15	115	Defacing plate or validation sticker
28	48(3)(b)	50	8	58	Operation of vehicle with defaced plate or validation sticker
29	48(4)(a)	100	15	115	Removing plates without consent of owner
30	48(4)(b)	100	15	115	Removing plates from vehicle parked on highway
31	49(1)	100	15	115	Parking on highway without licence plates or validation sticker
32	52(1)	50	8	58	Failure to notify of change of name or address
33	53	100	15	115	Applying for certificate of registration or registration permit during period of suspension or cancellation
34	54	200	30	230	Operation of vehicle while the certificate of registration is suspended or cancelled
35	56	25	4	29	Operation of vehicle without carrying required documents
36	57(2)	100	15	115	Failure to produce proof of insurance
37	66	100	15	115	Operation of vehicle without valid driver's licence
38	85	100	15	115	Operation of taxicab or school bus without a valid endorsement
39	86(1)	50	8	58	Failure to notify of change of name or address

39.1	116.1(2)	250	38	288	Failure to comply with direction of peace officer under s.116.1
39.2	116.2(2)	200	30	230	Failure to comply with direction of peace officer under s.116.2
39.3	116.3(4)	250	38	288	Failure to comply with direction of peace officer under s.116.3
40	119	250	38	288	Operation of vehicle while licence suspended or cancelled
41	128(1)	50	8	58	Operation of motor vehicle with headlights or daytime running lights not in use
41.1	128(1.1)	50	8	58	Operation of motor vehicle at night or during poor visibility with lights not in use
42	128(2)	50	8	58	Failure to dim lights
43	129(1)	25	4	29	Improper use of spotlight
44	130(1)	25	4	29	Operation of vehicle without flares, lights, lanterns or reflectors
45	130(2)	50	8	58	Improper use of flares
46	132(1)	50	8	58	Equipped with flashing light when prohibited
47	133	50	8	58	Unauthorized use of flashing lights
48	134	200	30	230	Failure to activate flashing light on bus
49	135(1), (2),(3)	100	15	115	Failure to operate flashing lights on tow truck, snow plough or construction vehicle
50	135(4)	100	15	115	Unauthorized operation of flashing lights
51	136(2)	50	8	58	Unauthorized use of siren
52	137(1)	50	8	58	Inoperable horn
53	137(2)	50	8	58	Failure to use horn
54	138(1)	50	8	58	Sounding horn or bell so as to make unreasonable noise
55	138(2)	50	8	58	Operation of vehicle in manner causing loud and unnecessary noise

56	139	50	8	58	Operation of vehicle that produces unreasonable smoke or exhaust
57	140	150	23	173	Altering odometer
58	141, 142	50	8	58	Operation of vehicle with obstructed windshield or windows obstructed
59	143	50	8	58	Obstruction of view by equipment
60	144(1)	75	11	86	Equipped with radar detection device when prohibited
61	144(2)	75	11	86	Buying, selling, possessing or manufacturing radar detection device
63	146(1)	35	5	40	Operation of vehicle without seat belt
64	146(2), (3),(5)	35	5	40	Operation of vehicle without wearing seat belt
65	146(6)	35	5	40	Failure to secure child in restraint system
66	147	50	8	58	Using, interfering or tampering with vehicle without consent of owner
67	148(1)	200	30	230	Removing serial number
68	148(2)	200	30	230	Selling vehicle with removed serial number
69	154(1)	100	15	115	Careless driving
70	161(1)	75	11	86	Failure to stop vehicle at red light
71	162, 163, 165, 168(1)	25	4	29	Failure to obey traffic control device
72	166, 212	50	8	58	Failure to stop
73	169	50	8	58	Speeding 15 km/h or less in excess
74	169	75	11	86	Speeding 16 km/h up to and including 30 km/h in excess
75	169	100	15	115	Speeding 31 km/h up to and including 50 km/h in excess
76	171	50	8	58	Driving at unreasonable speed
77	172	25	4	29	Driving unreasonably slowly

78	174	75	11	86	Driving on left when prohibited
79	177	25	4	29	Driving across median
80	182, 183	75	11	86	Overtaking on left unsafely
81	184	75	11	86	Overtaking turning vehicle unsafely
82	188, 189	75	11	86	Failure to be overtaken properly
83	190	50	8	58	Overtaking vehicle improperly
84	192	75	11	86	Following too closely
85	193, 194	50	8	58	Backing up unsafely
86	195	50	8	58	Improper right turn
87	196, 197	50	8	58	Improper left turn
88	200, 201, 202	50	8	58	Signalling improperly
89	204, 205, 206, 207, 209	50	8	58	Failure to yield right of way
90	208	50	8	58	Failure to obey yield sign
91	215	50	8	58	Failure to stop at railway crossing
92	217	100	15	115	Failure to stop for school bus
93	218	35	5	40	Unauthorized parking on roadway
94	219	25	4	29	Unlawful parking or stopping in municipality and settlement
95	220	25	4	29	Parking in an unlawful manner
96	221	25	4	29	Failure to brake unattended vehicle
97	223	35	5	40	Leaving unattended vehicle with engine running
98	225(1)	75	11	86	Driving without adequate control or view
99	225(2)	75	11	86	Passengers interfering with driver's control

100	227	25	4	29	Driving improperly through canyons or mountains
101	228	25	4	29	Unauthorized coasting
102	230	50	8	58	Following or parking too closely to operational fire fighting vehicles
103	231	100	15	115	Driving over unprotected fire hoses
104	232	75	11	86	Littering highway
105	233	100	15	115	Driving on sidewalk
106	234	50	8	58	Opening vehicle door dangerously
107	235	100	15	115	Stunting
108	236	200	30	230	Racing
109	237	25	4	29	Riding in box of truck
110	238	25	4	29	Riding in trailer
110.1	239.1(1)(1 st)	200	30	230	Driving vehicle while holding or using hand-held electronic device
110.2	239.2(1)(1 st)	200	30	230	Driving vehicle while a screen is so placed that the image displayed on it is visible to the driver
110.3	239.1(2)(2 nd)	200	30	230	Consumption of cannabis in vehicle
110.4	239.2(1)(2 nd)	200	30	230	Transporting cannabis in vehicle
110.5	239.2(2)(2 nd)	200	30	230	Possession of cannabis in vehicle
111	242	50	8	58	Unsafe operation of motorcycle
112	243	50	8	58	Failure to wear helmet while operating motorcycle
113	244	35	5	40	Operation of motorcycles abreast
114	246	50	8	58	Improper use of bicycle
115	248	300	45	345	Towing of bicycle, play vehicle or person
116	249	25	4	29	Improper operation of animal drawn vehicle

117	250	75	11	86	Failure to yield right of way to pedestrian
118	251	75	11	86	Passing stopped vehicle at crosswalk
119	253	50	8	58	Pedestrian failure to yield right of way
120	255	25	4	29	Failure to walk on sidewalk or left hand side of roadway
121	256	50	8	58	Holding onto vehicle
122	257	25	4	29	Soliciting on roadway
123	259(1)(a)	500	75	575	Failure to remain at scene of accident
124	259(1)(b)	100	15	115	Failure to provide assistance
125	259(1)(c)	100	15	115	Failure to produce information
126	259(1)(d)	25	4	29	Failure to produce proof of financial responsibility
127	260(1)	100	15	115	Failure to notify owner
128	262(1)	500	75	575	Failure to report accident to officer
129	330	100	15	115	Making false statement or submitting a false document
130	331	100	15	115	Obstructing a public officer
131	332	100	15	115	Defacing documents
132	333	100	15	115	Erecting traffic control device
133	334	100	15	115	Defacing traffic control device
134	335	100	15	115	Obscuring traffic control device

PART 4

[TRAFFIC SAFETY ACT]

HOURS OF SERVICE REGULATIONS

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	3	200	30	230	Driving or permitting driving without eight consecutive hours off duty
2	6(1)(a)	200	30	230	Driving or permitting driving after 15 hours of driving time
3	6(1)(b)	200	30	230	Driving or permitting driving after 20 hours of driving time
4	8(1)(a)	200	30	230	Driving or permitting driving within seven day period after 70 hours on duty
5	8(1)(b)	200	30	230	Driving or permitting driving within eight day period after 80 hours on duty
6	8(1)(c)	200	30	230	Driving or permitting driving within 14 day period after 120 hours on duty
7	8(1)(d)	200	30	230	Driving or permitting driving within seven day period after 105 hours on duty
8	8(2)	200	30	230	Failure to take 24 consecutive hours off duty
9	8(3)	200	30	230	Improper seasonal driving or permitting improper seasonal driving
10	9	200	30	230	Driving or permitting driver to drive with faculties impaired by fatigue or illness
11	10(12)	200	30	230	Failure to return cancelled extension of hours permit and driver copies
12	10(13)	200	30	230	Failure to produce copy of extension of hours permit
13	10(14)	200	30	230	Failure to provide copies of daily logs and supporting documents and accident list
14	11(3)	200	30	230	Driving or permitting driving while out of service

15	12(1)	200	30	230	Failure to require maintenance of proper daily log
16	12(2),(5),(6), (7)	200	30	230	Failure to maintain proper daily log
17	12(8)	200	30	230	Failure to retain supporting documents
18	13(1)	200	30	230	Driving or permitting driving without possession of current daily log or prior daily logs or copies of daily logs
19	13(2)	200	30	230	Failure to produce supporting documents and daily logs or copies of daily logs
20	14(1)	200	30	230	Maintaining more than one daily log in respect of a day
21	14(2)	200	30	230	Falsifying or permitting the falsification of daily log
22	15(2)	200	30	230	Failure to enter hours of on duty time for preceding seven days
23	16	200	30	230	Failure to forward daily logs and supporting documents or copies of either
24	17	1,000	150	1,150	Failure to retain daily logs and supporting documents or failure to produce them for inspection

PART 5

[TRAFFIC SAFETY ACT]

LARGE VEHICLE CONTROL REGULATIONS

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	5(1), (2), 6, 7	150	23	173	Contravening vehicle dimension restrictions
2	8(1)(a), (b)(i),(ii), (c),(d)(i), 10,11(a),12	150	23	173	Failure to display required signs, lights, flags, streamers or bunk state sheaths
3	8(1)(b)(iii), (c)(i),(d), 9	150	23	173	Operation of vehicle without required escort vehicles
4	14	150	23	173	Failure to keep required signs, lights, flags, streamers or bunk stake sheaths clean
5	16(b)	150	23	173	Failure to maintain radio contact between escort vehicle and vehicle under escort
6	17(3)	150	23	173	Failure to display proper over-dimension sign
7	18, 19	200	30	230	Failure to secure load properly
8	20(2)	150	23	173	Operation of truck tractor semi-trailer combination with excessive effective overhang
9	22	100	15	115	Operation of vehicle with insufficient interaxle spacing between two axle units
10	23	100	15	115	Operation of B train or extended train with excessive axle spread on tridem axle
11	24	100	15	115	Operation of combination of truck tractor and one or two trailers with excessive kingpin setback
12	25	100	15	115	Operation of B train or extended train with improperly positioned fifth wheel coupler

13	26	100	15	115	Operation of A train or C train with excessive hitch offset
14	27	100	15	115	Operation of C train with excessive drawbar length
15	28	100	15	115	Operation of pole truck with excessive load overhang
16	29	100	15	115	Operation of vehicle with unnecessary additional carrying axle
17	30	100	15	115	Operation of vehicle with lift axle in contact with highway
18	31	100	15	115	Operation of towing vehicle having drive axle with insufficient number of tires
19	34, 35, 36, 37, 38(2), 39(4)	\$15 for each 100 kg overweight	\$2 for each 100 kg overweight	\$17 for each 100 kg overweight	Exceeding weight restrictions where vehicle, trailer, axle group or axle unit exceeds weight restrictions by less than 3,000 kg
20	34, 35, 36, 37, 38(2), 39(4)	\$20 for each 100 kg overweight	\$3 for each 100 kg overweight	\$23 for each 100 kg overweight	Exceeding weight restrictions where vehicle, trailer, axle group or axle unit exceeds weight restrictions by 3,000 to 6,000 kg
21	34, 35, 36, 37, 38(2), 39(4)	\$25 for each 100 kg overweight	\$4 for each 100 kg overweight	\$29 for each 100 kg overweight	Exceeding weight restrictions where vehicle, trailer, axle group or axle unit exceeds weight restrictions by more than 6,000 kg
22	41(3)	200	30	230	Failure to obey sign, signal or marking relating to weigh scale
23	46(1)(a)	50	8	58	Failure to carry permit in vehicle
24	46(1)(b)	50	8	58	Failure to obey condition on permit
25	46(d)	50	8	58	Failure to produce permit at request of officer
26	51(3)(a), (b), (c)	200	30	230	Operation of extended train without valid permit
27	51(3)(d)	50	8	58	Failure to carry extended train driver's permit when operating extended train
28	52(5)	200	30	230	Operation of pole truck without permit

PART 6

[TRAFFIC SAFETY ACT]

MOTOR VEHICLE EQUIPMENT REGULATIONS

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	6	35	5	40	Operation of vehicle without mirrors
2	7	35	5	40	Operation of vehicle without horn or bell
3	9(1)	50	8	58	Operation of vehicle without accurate odometer
4	9(2)	75	11	86	Removing or disconnecting odometer
5	9(3)	75	11	86	Failure to identify replacement odometer
6	9(4)	75	11	86	Failure to attach odometer tag or decal to proper part of vehicle
7	10	35	5	40	Operation of vehicle without speedometer
8	11	35	5	40	Operation of automatic transmission without device preventing starting in gear
9	12	50	8	58	Operation of vehicle without headlights
10	13	35	5	40	Headlight low beams adjusted incorrectly
11	15	35	5	40	Auxiliary headlights or fog-lights adjusted incorrectly
12	17	35	5	40	Operation of vehicle manufactured after 1989 without daytime running lights
13	18	35	5	40	Operation of vehicle, other than trailer or motorcycle, without tail-lights
14	19	35	5	40	Operation of motorcycle or trailer without tail-light
15	20	35	5	40	Operation of vehicle without signal lights
16	22	35	5	40	Operation of vehicle manufactured after 1976 without self-cancelling signal lights

17	23	35	5	40	Operation of vehicle, other than motorcycle or trailer, without rear stop lights
18	24	35	5	40	Operation of vehicle 2.05 m wide or wider without identification lights
19	26	35	5	40	Operation of vehicle without reflex reflectors
20	29	35	5	40	Operation of vehicle without side marker lights
21	31	35	5	40	Operation of vehicle manufactured after 1972 without rear backup light
22	32	35	5	40	Operation of vehicle with insufficient backup light
23	33	35	5	40	Operation of vehicle 2.05 m wide or wider without clearance lights
22	35	35	5	40	Operation of vehicle manufactured after 1969 without hazard lights
25	36	35	5	40	Operation of vehicle without parking lights
26	39	35	5	40	Operation of vehicle without licence plate light
27	40	35	5	40	Operation of vehicle over 4500 kg GVWR without ABC type fire extinguisher
28	41	35	5	40	Operation of vehicle with prohibited lights
29	42	100	15	115	Operation of vehicle without adequate service brake
30	43(a)	100	15	115	Operation of vehicle without adequate emergency brake
31	43(b)	100	15	115	Operation of vehicle, except motorcycle or vehicle driven by disabled operator, without pedal for service brake
32	43(c)	100	15	115	Operation of vehicle without 80% of brakes working

33	43(d)	100	15	115	Operation of vehicle without adequate brakes on steering axle
34	43(e)	100	15	115	Operation of vehicle with damaged brake parts
35	44	100	15	115	Operation of vehicle with excessive wear on brake parts
36	45	75	11	86	Operation of air-brake equipped vehicle without sufficient equipment
37	46	35	5	40	Operation of air-brake equipped vehicle without adequate compressor
38	47	35	5	40	Operation of air-brake equipped vehicle without adequate air reservoir
39	48	75	11	86	Operation of vehicle with faulty air reservoir
40	49	75	11	86	Operation of vacuum assisted brake-equipped vehicle without adequate brake equipment
41	50	75	11	86	Operation of hydraulic brake-equipped vehicle without adequate brake equipment
42	51	75	11	86	Operation of disk brake-equipped vehicle with excessive brake wear
43	52	75	11	86	Operation of disk brake-equipped vehicle with drums or rotors of wrong size
44	54	35	5	40	Operation of motorcycle with service brake applying to only one wheel
45	55	35	5	40	Operation of motorcycle without means to apply service brake to both wheels
46	56	75	11	86	Operation of trailer without adequate brakes
47	57	35	5	40	Operation of vehicle without windows made of safety glass

48	58	35	5	40	Operation of vehicle with reflective coating on windshield or front passenger windows
49	59	35	5	40	Operation of vehicle without adequate windshield wipers
50	60	35	5	40	Operation of vehicle without windshield defogger
51	61	35	5	40	Operation of vehicle with damaged windshield that obstructs vision
52	62(1)	100	15	115	Operation of vehicle without vehicle identification number
53	62(2)	100	15	115	Operation of vehicle with vehicle identification number in wrong place
54	64	35	5	40	Operation of vehicle without throttle release
55	65	35	5	40	Operation of vehicle without adequate floor, doors, latches and locks
56	66	35	5	40	Operation of vehicle without adequate hood latches
57	67	35	5	40	Operation of vehicle without adequate fenders and guards
58	68	35	5	40	Operation of vehicle of 4500 kg GVWR or more without mud-flaps
59	69(1)	50	8	58	Operation of vehicle with thing extending and causing hazard
60	69(2)	50	8	58	Operation of vehicle with unsafe load
61	69(3)	50	8	58	Towing more than one vehicle with vehicle under 4500 kg GVWR
62	70	35	5	40	Operation of vehicle without adequate bumpers
63	71	35	5	40	Operation of towing vehicle without adequate coupling device
64	72	35	5	40	Operation of vehicle with coupling device but without alternate coupling device

65	73	50	8	58	Operation of vehicle with unsafe fifth wheel hitch
66	74	35	5	40	Operation of vehicle with faulty coupling device
67	75	35	5	40	Operation of vehicle without adequate exhaust system
68	76	50	8	58	Operation of vehicle without muffler
69	77	35	5	40	Operation of vehicle with leaking fuel system
70	78	35	5	40	Operation of vehicle without adequate fuel filler pipe
71	80	50	8	58	Operation of vehicle without pneumatic tires
72	81	35	5	40	Operation of vehicle with tracks, cleats or protrusions on tires
73	83	50	8	58	Operation of vehicle with tires that do not meet CMVTS Standards
74	85(1)	35	5	40	Operation of vehicle with faulty tire
75	86(1)	35	5	40	Operation of vehicle without adequate grooves in tires
76	87	35	5	40	Operation of vehicle with both radial and bias ply tires on same axle
77	88	35	5	40	Operation of vehicle with both radial and bias ply tires on vehicle with four or fewer tires
78	89	50	8	58	Operation of vehicle with retreaded tires on steering axle
79	90	50	8	58	Operation of vehicle with cracked frame
80	91	50	8	58	Operation of vehicle with faulty axle
81	92	50	8	58	Operation of vehicle with faulty suspension
82	93	75	11	86	Operation of vehicle with faulty or improper steering system

83	94	35	5	40	Operation of vehicle where steering wheel is too small
84	95	75	11	86	Prohibited amount of free play in steering wheel while vehicle stationary
85	96	50	8	58	Operation of vehicle with faulty wheel
86	97	75	11	86	Prohibited amount of free play in steering wheel while vehicle is elevated
87	99	100	15	115	Operation of motorcycle without vehicle identification number
88	100	35	5	40	Operation of motorcycle without footpegs
89	101	35	5	40	Operation of motorcycle without protective guards
90	102	35	5	40	Operation of motorcycle without adequate muffler
91	103	50	8	58	Operation of vehicle without seat belts
92	105	50	8	58	Operation of bus without passenger protection
93	106	50	8	58	Operation of vehicle with improperly anchored seat belts
94	108	100	15	115	Operation of NSC vehicle that does not comply with standards

PART 7
[TRAFFIC SAFETY ACT]
SCHOOL BUS REGULATIONS

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	12	50	8	58	Operation of or permitting operation of school bus contrary to law
2	14	50	8	58	Improperly loading or discharging school bus passengers
3	15	25	4	29	Failure to use school bus equipment properly
4	16	25	4	29	Failure to maintain discipline or sanitation requirements on school bus

PART 7.1
[TRAFFIC SAFETY ACT]
CARRIER FITNESS REGULATIONS

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	3(1)	500	75	575	Operation of NSC vehicle where no safety certificate held
2	4	500	75	575	Unlawful representation
3	13(1)	200	30	230	Failure to keep and maintain records and documents in accordance with section
4	13(2)	100	15	115	Failure to deliver copies of reports to owner
5	14(1)	200	30	230	Failure to keep and maintain records and documents in accordance with section
6	14(2)	100	15	115	Failure to deliver warnings or notices to owner

7	15	200	30	230	Failure to keep copies of records required by another jurisdiction
8	16	200	30	230	Defacing, altering or destroying record or document
9	17	200	30	230	Failure to establish maintenance program
10	18(1)	100	15	115	Failure to file notice of change of director of partner
11	18(2)	100	15	115	Failure to file notice of transfer of trade name

PART 8

[TRAFFIC SAFETY ACT]

SEASONAL HIGHWAY REGULATIONS

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	3(2)(a)	750	113	863	Operation of vehicle on closed seasonal highway
2	3(2)(b)	200	30	230	Speeding 10 km/hr or less on seasonal highway
3	3(2)(b)	400	60	460	Speeding 11 km/hr up to and including 20 km/hr on seasonal highway
4	3(2)(b)	750	113	863	Speeding 21 km/hr up to and including 35 km/hr on seasonal highway
5	3(2)(c)(i)	250	38	288	Operation of vehicle on seasonal highway with insufficient gross weight
6	3(2)(c)(ii)	750	113	863	Operation of vehicle on seasonal highway with excessive gross weight

PART 8.1

[TRAFFIC SAFETY ACT]

TRIP INSPECTION REGULATIONS

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	3(1)	100	15	115	Permitting driving of NSC vehicle without required inspection
2	3(2), (3)	100	15	115	Failure to inspect NSC vehicle or to cause NSC vehicle to be inspected when required
3	4	100	15	115	Failure to inspect NSC vehicle as required
4	6(1)	100	15	115	Failure to require the preparation of an inspection report for NSC vehicle in accordance with section
5	6(2)	100	15	115	Failure to prepare an inspection report for NSC vehicle as required
6	6(4)	100	15	115	Failure to report safety defect on inspection report for NSC vehicle as required
7	6(5)	50	8	58	Failure to sign inspection report for NSC vehicle
8	6(6)	100	15	115	Preparing more than one inspection report for an NSC vehicle for a day
9	6(7)	100	15	115	Falsifying or permitting the falsification of an inspection report for an NSC vehicle
10	8(1)	100	15	115	Driving or permitting driving of an NSC vehicle without possession of its inspection report for the day
11	8(2)	100	15	115	Failure to produce inspection report for an NSC vehicle for the day
12	9	50	8	58	Driving or permitting driving of an NSC vehicle when driver has not read and signed vehicle's inspection report for the day

13	10(1)	200	30	230	Driving or permitting driving of an NSC vehicle with a recorded safety defect without required inspection, repair or correction and certification
14	11(1)	100	15	115	Failure to deliver inspection report for an NSC vehicle to carrier
15	12(1)	500	75	575	Failure to keep and maintain records, statements and inspection reports in accordance with section
16	13	500	75	575	Failure to make records, statements or inspection reports available for inspection
17	14	100	15	115	Defacing, altering or destroying a record, statement or inspection report

PART 8.2

[PUBLIC HEALTH ACT]**EATING OR DRINKING PLACES REGULATIONS**

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	7(a)	100	15	115	Failure to construct and operate eating or drinking place free from conditions which may affect wholesomeness of the food, affect sanitary conditions and which may be dangerous to health
2	7(b)	50	8	58	Failure to construct and operate eating or drinking place with tight, smooth, non-absorbent floors and floor coverings
3	7(c), (d)	50	8	58	Failure to construct and operate eating or drinking place so that walls and ceilings may be readily cleaned and maintained and rooms and passageways are well lighted and ventilated
4	7(e), (f)	50	8	58	Construction and operation of eating or drinking place where toilet-room opens into food preparation or storage area, toilet-room doors are not full length and self-closing doors and openings to the outside are not screened or fitted with devices to repel vermin
5	7(g)	50	8	58	Failure to construct and operate eating or drinking place with food cooking rooms having adequate escape for smoke, gases and odours
6	8(a), (b)	100	15	115	Failure to provide adequate supply of water and adequate number of sanitary facilities
7	8(c)	50	8	58	Failure to provide separate hand-washing facilities for public and employees
8	8(d)	25	4	29	Failure to post in toilet-rooms notices advising employees to wash hands

9	8(e)	25	4	29	Failure to provide watertight waste receptacles made of non-absorbent material and provided with close-fitting covers
10	9(a)	50	8	58	Failure to place toilet-rooms and hand-washing facilities in convenient and easily accessible location
11	9(b)	100	15	115	Location of toilet-rooms and hand-washing facilities with direct access to food preparation or storage room
12	9(c),(e),(f)	50	8	58	Failure to operate toilet-rooms and hand-washing facilities with full length self-closing doors, adequate lighting and facilities for odour removal
13	9(d)	50	8	58	Failure to keep toilet-rooms and hand-washing facilities free from conditions which may cause disgust
14	10	50	8	58	Failure to equip hand-washing facilities with a basin, an adequate supply of water, soap and clean towels and a receptacle for used towels
15	11	50	8	58	Provision of single or roller towel for common use
16	13(a)(i)	50	8	58	Failure to provide mechanical equipment designated for adequate cleansing and sterilizing of utensils
17	13(a)(ii)	50	8	58	Failure to provide manual equipment prescribed for adequate cleansing, sterilizing and drainage of utensils
18	13(b)	75	11	86	Failure to provide suitable racks, cabinets, shelves or drawers for safe food storage placed not less than 250 mm above floor
19	13(c)	100	15	115	Failure to provide adequate refrigerated space for safe storage with removable shelves and maintained at less than 10°C
20	13(d)	50	8	58	Failure to provide means of discharge of refrigerated waste water

21	13(e)	25	4	29	Failure to provide enclosed storage areas placed not less than 250 mm above floor for crockery, cutlery, containers or utensils
22	14	50	8	58	Failure to use furniture, equipment, utensils and apparatus that is easily cleaned, is of sound construction and in good repair and is kept free of breaks and corrosion
23	15	25	4	29	Failure to provide approved angle jet on drinking fountain
24	16(a)	50	8	58	Failure to keep drinking water receptacle protected from contamination
25	17	50	8	58	Failure to construct and arrange furniture, equipment and appliances for easy cleaning and to maintain them in sanitary condition
26	18	50	8	58	Failure to wash, disinfect and maintain in a sanitary condition wash basins and toilet facilities
27	19	50	8	58	Failure to keep food handling rooms free from materials and equipment not regularly used there
28	20(a)	100	15	115	Use of food handling rooms for sleeping purposes
29	20(b)	100	15	115	Failure to keep live animals out of food preparation rooms
30	21(a)	100	15	115	Failure to ensure food is clean, wholesome and free from spoilage
31	21(b)	50	8	58	Failure to store food away from direct contact with shelves or walls
32	21(c)	100	15	115	Failure to ensure food which is susceptible to spoilage and action of toxin-producing organisms is kept refrigerated
33	21(d)	100	15	115	Failure to prepare food so as to be safe for human consumption

34	21(e)	100	15	115	Failure to discard previously served unconsumed food
35	21(f)(i)	50	8	58	Failure to serve fresh milk in original sealed container
36	21(g)	50	8	58	Failure to use ice from approved source and to handle it in a sanitary manner
37	21(h)	50	8	58	Failure to keep single service containers utensils, cones and straws free from contamination
38	21(i)	100	15	115	Use of single service container more than once
39	21(j)	50	8	58	Use of drinking glass, cup or utensil for common use by public
40	21(k)	25	4	29	Use of tablecloths, napkins and serviettes which are not clean and in good condition
41	21(l)	25	4	29	Failure to launder napkins or serviettes before use
42	21(m)	25	4	29	Failure to use clean cloths and towels of suitable material and in good condition
43	21(n)	50	8	58	Failure to place waste in suitable containers for easy removal
44	21(o)	50	8	58	Failure to keep garbage containers in such place and manner so as to prevent odours
45	21(p)	50	8	58	Failure to regularly wash garbage containers
46	22	100	15	115	Failure to wash, rinse, sterilize and store multi-service articles after each use
47	23(a), (b), (c)	50	8	58	Failure to wash, rinse and sterilize multi-service articles in accordance with the regulations, where manual equipment is used
48	24(a), (b), (c)	50	8	58	Failure to wash, rinse and sterilize multi-service articles in accordance with the regulations, where mechanical equipment is used

49	24(2)	50	8	58	Failure to equip mechanical equipment with thermostatic controls placed in visible locations
50	25	50	8	58	Failure to meet plate count bacteria standards for multi-service articles
51	26(a)	25	4	29	Failure of operator to use suitable chemical test equipment to test chemicals used for sterilization and to make tests often enough to ensure correct amount of chemical solution is used
52	26(b)	25	4	29	Failure of operator to change sterilizing solution to prevent soiling
53	27	100	15	115	Failure of operator to prevent employee suspected of having, or having had contact with, a communicable disease from entering eating or drinking place or from handling food
54	28	100	15	115	Failure of employee to notify Health Officer of communicable disease or employee's contact with such disease and to refrain from handling food
55	29(a), (b), (c)	50	8	58	Failure of operator or employee to keep clean, to avoid direct contact with food or drink or to wear clean garments while handling food or equipment
56	29(d)	100	15	115	Failure of operator or employee to submit to medical examination or tests as required by Health Officer
57	30	100	15	115	Failure of person infected with communicable disease to avoid preparation, service of handling of food or drink intended for sale

PART 8.3

NUNAVUT ELECTIONS ACT

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	180(1)	200	30	230	Failure of financial agent to prepare a financial return
2	180(2)	200	30	230	Failure of candidate to send a financial return

PART 9

[SAFETY ACT]**ENVIRONMENTAL TOBACCO SMOKE WORK SITE REGULATIONS**

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	1(a)	5000	750	5750	Failure to prohibit smoking in an enclosed work site
2	1(b)	5000	750	5750	Failure to prohibit smoking outside an enclosed work site within a three metre radius of an entrance or exit
3	2(a)	500	75	575	Smoking in an enclosed work site
4	2(b)	500	75	575	Smoking outside an enclosed work site within a three metre radius of an entrance or exit

PART 10

Repealed, R-085-97,s.2.

PART 10.01

[TERRITORIAL PARKS ACT]

TERRITORIAL PARKS REGULATIONS

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	4	25	4	29	Deposit of waste in a place other than waste receptacle or pit provided
2	6(a)	25	4	29	Starting, maintaining or renewing a fire in a place not provided for that purpose
3	6(b)	25	4	29	Failure to extinguish fire on leaving area or leaving fire unattended
4	7(a)	25	4	29	Advertising by sign or device a business, profession, service or event
5	7(b)	25	4	29	Offering for sale services, food, beverage or equipment without authorization in park use permit
6	8(2)	10	2	12	Parking vehicle or trailer in a place other than designated parking area.

PART 10.1

TOBACCO TAX ACT

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	23.1	200	30	230	Unlawful possession, transportation or importation of tobacco for which an import permit is required, for a first offence where the amount of tobacco does not exceed 1,000 cigarettes, 250 cigars or 2,000 g of any other form of tobacco
2	23.1	500	75	575	Unlawful possession, transportation or importation of tobacco for which an import permit is required, for a subsequent offence where the amount of tobacco does not exceed 1,000 cigarettes, 250 cigars or 2,000 g of any other form of tobacco
3	23.2	200	30	230	Purchase, possession, storage or sale of tobacco in contravention of section 5.1, for a first offence where the amount of tobacco does not exceed 1,000 cigarettes, 250 cigars or 2,000 g of any other form of tobacco
4	23.2	500	75	575	Purchase, possession, storage or sale of tobacco in contravention of section 5.1, for a subsequent offence where the amount of tobacco does not exceed 1,000 cigarettes, 250 cigars or 2,000 g of any other form of tobacco

PART 11

TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT, 1990

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1.	22	1500	225	1725	Failure to provide reasonable assistance to inspector
2.	48	1500	225	1725	Obstructing inspector

PART 12

Repealed, R-004-2019,s.1(c).

PART 13

WILDLIFE ACT

(in the case of a corporation, see subsection 7(4) of these regulations)

I Item	II Provision	III Fine \$	IV Surcharge \$	V Specified Penalty \$	VI General Description of the Offence
1	19(1)	200	30	230	Engaging in regulated activity without a licence
2	36(3)	200	30	230	Purporting to transfer a licence or tag that is not transferable
3	36(4)	200	30	230	Soliciting or receiving a transfer of a licence or tag that is not transferable
4	40(1)	200	30	230	Failure to properly register the assignment
5	42(1)	100	15	115	Failure to carry or possess a copy of a required licence while harvesting wildlife or engaging in licensed activity
6	42(2)	100	15	115	Failure to carry proper ID
7	42(3)	100	15	115	Failure to carry copy of assignment document while harvesting wildlife
8	42(4)	100	15	115	Failure to display or show licence for commercial activity
9	43(1)	100	15	115	Failure to produce the licence or document upon the request of a conservation officer
10	43(2)	300	45	345	Failure to cease activity upon the request of a conservation officer
11	54(1)	200	30	230	Applying for, obtaining or holding a licence, or a document that purports to be a licence, knowing that he or she is ineligible

12	54(2)	200	30	230	Applying for or holding more than one licence of the same type at the same time
13	54(3)	200	30	230	Possession of licence or document that does not identify the holder or is undated, improperly dated, incomplete, false, defaced, altered or void
14	54(4)	200	30	230	Using, displaying or allowing to be displayed a void licence
15	54(5)	200	30	230	Contravening any term or condition of a licence
16	55(1)	200	30	230	Wrongful use of a licence or tag
17	55(2)	300	45	345	Defacement or alteration of a licence or document
18	56(1)	200	30	230	Issuing an incomplete licence
19	56(2)	200	30	230	Possessing a blank licence
20	57(1)	300	45	345	Knowingly making a false or misleading statement
21	57(2)	300	45	345	Obliterating, altering, imitating or duplicating a stamp, tag, seal, brand, mark or signature
22	57(3)	200	30	230	Knowingly creating a document evidencing an assignment with false or misleading information
23	58(3)	200	30	230	Failure of parent or guardian to ensure child respects Act, regulations or orders
24	59(1)	200	30	230	Harvesting game or other prescribed wildlife without a licence or other authority
25	59(2)	500	75	575	Doing anything requiring the authority of a licence with a void, cancelled or suspended licence
26	60(1)	200	30	230	Interfering with or obstructing a person lawfully engaged in harvesting wildlife or in guiding
27	60(2)	100	15	115	Removing, springing or otherwise interfering with a lawfully set trap without consent

28	62(1)	500	75	575	Engaging in unlawful activity respecting an extinct or extirpated species
29	63(1)	500	75	575	Engaging in unlawful activity during period of interim protection for an endangered or threatened species
30	65(1)	300	45	345	Contravening a regulation or order respecting a critical habitat, wildlife sanctuary or special management area
31	65(2)	400	60	460	Substantially altering, damaging or destroying habitat
32	66(1)	500	75	575	Engaging in prohibited activities in a critical habitat
33	67	100	15	115	Depositing waste or litter in or near a habitat
34	68	200	30	230	Harvesting wildlife in excess of the amount allocated to him or her or allowed under the <i>Wildlife Act</i>
35	69	200	30	230	Harvesting wildlife contrary to any licence, regulation or order restricting harvesting in relation to location
36	70(1)	200	30	230	Harvesting wildlife contrary to any licence, regulation or order restricting harvesting in relation to the characteristics of that wildlife
37	71	200	30	230	Killing swimming big game
38	72(1)	200	30	230	Injuring, molesting or destroying bird's egg
39	72(2)	300	45	345	Injuring, molesting or destroying bird's nest
40	73(1)(a)	300	45	345	Significantly disturbing a substantial number of wildlife
41	73(1)(b)	300	45	345	Breaking into, destroying or damaging any abode of a bear, fox, beaver, muskrat, weasel, wolf or wolverine
42	74(1)	500	75	575	Chasing, wearying, harassing or molesting a wild animal
43	76(1)	300	45	345	Failure to retrieve dead or wounded game

44	76(2)	500	75	575	Wasting, destroying, abandoning or allowing meat, etc. to spoil
45	78(1)	100	15	115	Feeding the edible portions of game to any domestic animal or to a captive wild animal
46	80(1)	300	45	345	Using or having illegal weapons, etc. in his or her possession while harvesting wildlife
47	80(2)	300	45	345	Using prohibited weapons and methods for big game
48	81(1)	300	45	345	Failure to comply with regulations on harvesting equipment, methods, etc.
49	82(1)	200	30	230	Harvesting game using a non-certified trap
50	83	200	30	230	Possessing wildlife in excess of the quantity allowed under the Act
51	84	400	60	460	Possessing, keeping captive or feeding any live wild animal contrary to the regulations
52	85(1)	400	60	460	Illegal possession of dead wild animal
53	86	200	30	230	Possessing a wild animal without complying with the tagging requirements
54	87(1)(a)	300	45	345	Harvesting game from a vehicle or other conveyance
55	87(1)(b)	300	45	345	Discharging a weapon within or from a vehicle or other conveyance
56	87(1)(c)	300	45	345	Having a loaded weapon in or on a vehicle or other conveyance
57	87(1)(d)	300	45	345	Using a vehicle or other conveyance to harass wildlife
58	87(1)(e)	500	75	575	Using a vehicle or other conveyance as a weapon to harvest wildlife
59	87(3)	500	75	575	Harvesting a polar bear by vehicle or other conveyance
60	88(1)	500	75	575	Using an aircraft to spot, etc.
61	88(2)	500	75	575	Using a helicopter to transport wild animals or people without authority

62	88(3)	500	75	575	Breach of 12 hour aircraft rule
63	89(1)	300	45	345	Dangerous harvesting
64	90(1)	100	15	115	Intentionally feeding a wild animal
65	90(2)	300	45	345	Improperly placing or depositing attractants
66	91(1)	200	30	230	Releasing a captive wild animal or a domestic animal, or allowing it to escape
67	91(2)	500	75	575	Releasing an invasive species
68	91(3)	200	30	230	Failure to make every effort to recover the escaped or released animal or member of the species
69	93(5)	300	45	345	Failure to comply with dangerous wildlife protection order
70	94(4)	400	60	460	Contravening a closure or stop harvesting order
71	95(2)	200	30	230	Failure to surrender weapons and other articles
72	99	200	30	230	Harvesting out of season
73	100(1)	200	30	230	Failure to report emergency kills, etc.
74	101	200	30	230	Unlawful removal or posting of signs
75	102	200	30	230	Failure to provide information and specimens on request
76	103	200	30	230	Failure to provide individual harvesting report
77	105(1)	200	30	230	Importing without a licence
78	105(2)	200	30	230	Importing without proper documentation
79	106(1)	200	30	230	Exporting without a licence
80	106(3)	200	30	230	Exporting more than prescribed limit
81	106(5)	200	30	230	Exporting without proper licence attached
82	108(1)	500	75	575	Operating a meat business without a licence
83	108(2)	500	75	575	Trafficking in prescribed wildlife.

84	109	500	75	575	Buying wildlife commercially or above prescribed rate or quantity without a licence
85	110	500	75	575	Buying raw pelts or hides without a licence
86	111(1)(a)	500	75	575	Non-resident harvesting big game without a licensed big game outfitter
87	111(1)(b)	500	75	575	Non-resident harvesting big game without a big game guide
88	111(3)	500	75	575	Resident hunting big game without a big game guide
89	111.1(1)	500	75	575	Big game outfitting without a licence
90	111.1(2)	500	75	575	Not ensuring guides or clients are licensed
91	112(1)	500	75	575	Guiding without a licence
92	112(2)	500	75	575	Guiding for an unlicensed person
93	112(3)	200	30	230	Unauthorized harvesting by guide
94	115(1)	200	30	230	Tanning without a licence
95	115(2)	200	30	230	Taxidermy without a licence
96	116(1)	200	30	230	Organizing harvesting instruction courses without a licence
97	117(1)	200	30	230	Conducting research on wildlife or collect wildlife specimens for research without a licence
98	117(2)	200	30	230	Organizing activity to interact, manipulate or closely observe wildlife without a licence
99	118(1)	200	30	230	Failure by outfitter to give special report
100	118(2)	200	30	230	Failure by big game guide to give special report
101	119	300	45	345	Failure to provide commercial report

PART 14

Repealed, R-015-2015,s.4

PART 15

Repealed, R-015-2015,s.4

PART 16

Repealed, R-015-2015,s.4

PART 17

Repealed, R-015-2015,s.4

R-038-92,s.2; R-046-92,s.2; R-063-92,s.2; R-051-93,s.2; R-073-93,s.3; R-105-93,s.3; R-113-93,s.2; R-061-94,s.3; R-076-95,s.2; R-077-95,s.3; R-091-95,s.2; R-014-96,s.3; R-156-96,s.2; R-165-96,s.2; R-189-96,s.2; R-085-97,s.2; R-028-2003,s.3; R-015-2015,s.3,4; R-014-2017; R-034-2018,s.6; R-004-2019.

SCHEDULE B

(Section 4)

INFORMATION	DÉNONCIATION						
On behalf of Her Majesty the Queen CANADA Nunavut	Au nom de Sa Majesté la Reine du CANADA Nunavut						
I, the undersigned, make oath and say that I have reasonable grounds to believe and do believe that Je, soussigné, fais serment et déclare avoir des motifs raisonnables de croire et crois que le							
on or about _____ at or near _____ at _____ <input type="checkbox"/> AM ou vers le _____ à ou près de _____ à _____ <input type="checkbox"/> PM <small>Year/Month/Day - Année/mois/jour</small>							
in Nunavut, _____ au Nunavut, _____ <small>Full Name of Person Charged - Nom au complet de l'inculpé</small>							
<small>Complete Address (including number, street, province or territory) - Adresse au complet (y compris, numéro civique, rue, province ou territoire)</small> did unlawfully commit the following offence contrary to the section specified of: a commis illégalement l'infraction suivante contrairement à l'article et au texte mentionnés :							
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;"><input type="checkbox"/> Municipal By-Law No. _____ Règlement municipal n° _____</td> <td style="width: 50%; border: none;"><input type="checkbox"/> The Traffic Safety Act Loi sur la sécurité routière</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> The Liquor Act Loi sur les boissons alcoolisées</td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> The Wildlife Act Loi sur la faune et la flore</td> </tr> <tr> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> Other (specify) _____ Autre (détaillez) _____</td> <td style="border: none;"><input type="checkbox"/> made under the _____ Act.</td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Municipal By-Law No. _____ Règlement municipal n° _____	<input type="checkbox"/> The Traffic Safety Act Loi sur la sécurité routière	<input type="checkbox"/> The Liquor Act Loi sur les boissons alcoolisées	<input type="checkbox"/> The Wildlife Act Loi sur la faune et la flore	<input type="checkbox"/> Other (specify) _____ Autre (détaillez) _____	<input type="checkbox"/> made under the _____ Act.
<input type="checkbox"/> Municipal By-Law No. _____ Règlement municipal n° _____	<input type="checkbox"/> The Traffic Safety Act Loi sur la sécurité routière						
<input type="checkbox"/> The Liquor Act Loi sur les boissons alcoolisées	<input type="checkbox"/> The Wildlife Act Loi sur la faune et la flore						
<input type="checkbox"/> Other (specify) _____ Autre (détaillez) _____	<input type="checkbox"/> made under the _____ Act.						
Speed Limit _____ km/h Recorded Speed _____ km/h <input type="checkbox"/> clocked <input type="checkbox"/> EST. <input type="checkbox"/> camera <input type="checkbox"/> Radar/ vitesse maximale _____ km/h vitesse enregistrée _____ km/h <input type="checkbox"/> chronométré <input type="checkbox"/> caméra <input type="checkbox"/> laser							
Section - Article	\$ Fine - Amende \$ + \$ Surcharge - Montant supplémentaire \$ = \$ Specified Penalty - Peine prévue \$ <small>Total of Fine and Surcharge - Total amende et montant supplémentaire</small>						
Description of Offence - Description de l'infraction _____ _____							
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%; border: none;"> X Informant Peace Officer - Signature - L'agent de la paix dénonciateur Sworn before me at _____ Assermenté devant moi à _____ on _____ le _____ <small>Place - Lieu</small> <small>Date</small> </td> <td style="width: 50%; border: none; vertical-align: middle;"> Enforcement Department - Service chargé de l'application de la loi Agency No. - Agence N° _____ Justice - Juge de paix </td> </tr> </table>		X Informant Peace Officer - Signature - L'agent de la paix dénonciateur Sworn before me at _____ Assermenté devant moi à _____ on _____ le _____ <small>Place - Lieu</small> <small>Date</small>	Enforcement Department - Service chargé de l'application de la loi Agency No. - Agence N° _____ Justice - Juge de paix				
X Informant Peace Officer - Signature - L'agent de la paix dénonciateur Sworn before me at _____ Assermenté devant moi à _____ on _____ le _____ <small>Place - Lieu</small> <small>Date</small>	Enforcement Department - Service chargé de l'application de la loi Agency No. - Agence N° _____ Justice - Juge de paix						

In the name of Her Majesty the Queen you are therefore commanded to appear in:	Au nom de Sa Majesté la Reine, vous êtes prié de comparaître devant :	
<input type="checkbox"/> Nunavut Court of Justice Cour de Justice du Nunavut	<input type="checkbox"/> Justice of the Peace Court Un juge de paix	<input type="checkbox"/> Youth Court Le tribunal pour adolescents
at à _____	in Nunavut au Nunavut	
on le _____ <small>Year/Month/Day - Année/mois/jour</small>	at à _____ <small>Time - Heure</small>	
to answer to the above charge and to be further dealt with according to law.	pour répondre de l'accusation portée contre vous et pour en traiter en conformité avec la loi.	

*** SPECIFIED PENALTY:** If the Peace Officer who issues this Summons indicates the specified penalty that may be paid in respect of the offence charged, you may plead guilty to the offence by completing and signing the Plea of Guilty Form on the back of this Summons and mailing or delivering this Summons with the specified penalty in the amount indicated to the address checked on the back of this Summons. The Summons and the specified penalty must reach the address checked on or before 4 p.m. on the business day before the day set for a court appearance. **OTHERWISE YOU MUST APPEAR IN COURT.** See further particulars on the back of this Summons.

*** PEINE PRÉVUE :** Si l'agent de la paix qui délivre la sommation indique la peine pouvant être payée relativement à l'infraction reprochée, vous pouvez plaider coupable à l'infraction en complétant et en signant la formule de Plaidoyer de culpabilité à l'endos de la présente sommation. La sommation accompagnée du montant de la peine qui y est indiquée peut être mise à la poste ou livrée, mais elle doit parvenir à l'adresse identifiée à l'endos avant 16 heures le jour ouvrable précédant le jour prévu pour la comparution. **AUTREMENT VOUS DEVEZ COMPARAÎTRE DEVANT LE TRIBUNAL.** Pour tout détail supplémentaire veuillez consulter l'endos de la sommation.

YOUNG PERSON: Pursuant to section 13 of the *Young Offenders Act*, this is to advise you that you have a right to be represented by counsel.

ADOLESCENT : La présente vise à vous informer de votre droit d'être représenté par un avocat en conformité avec l'article 13 de la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

X

X

Signature of Peace Officer Issuing Summons Signature de l'agent de la paix délivrant la sommation				Enforcement Department Service chargé de l'application de la loi			
Operator Utilisateur	Birthdate - Date de naissance (y-a/m-m/d-j)		Sex - Sexe <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		Licence Expiry Date - Date d'expiration du permis de conduire (y-a/m-m/d-j)		
	Driver's Licence No. - N° du permis de conduire		Class - Catégorie		Province/Territory of Issuance - Province ou territoire de délivrance		
Vehicle - Véhicule	Manufacturer - Fabricant		Make - Marque		Model - Modèle		
	Year - Année		Colour - Couleur		NSC No.		
	Vehicle Plate No. - N° de plaque			Province/Territory - Province ou territoire			
	Year - Année						
Owner's Full Name - Nom du propriétaire (au complet)							
Owner's Address (including number, street, province or territory) - Adresse du propriétaire (y compris, numéro civique, rue, province ou territoire)							

AFFIDAVIT OF SERVICE

AFFIDAVIT DE SIGNIFICATION

I,
Je, _____,

Peace Officer in Nunavut, make oath and say that:
Agent de la paix au Nunavut, prête serment et dit que:

(a) on _____ at or near
le _____ , à ou près de _____

I did serve the part of this ticket constituting the summons personally on the person named in this ticket;
j'ai signifié à la personne nommée dans l'avis de contravention, la partie de l'avis constituant la sommation;

(b) I informed the person named in this ticket of the provisions of section 5 of the *Summary Conviction Procedures Act*; j'ai informé cette personne de la teneur de l'article 5 de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire*;

(c) the young person was advised of the right to counsel pursuant to section 13 of the *Young Offenders Act*.
j'ai avisé l'adolescent de son droit d'être représenté par un avocat en conformité avec l'article 13 de la *Loi sur les jeunes contrevenants*.
(Strike out paragraph (c) where inapplicable.)
(Supprimez l'alinéa c) si non applicable.)

Sworn before me at _____
Assermenté devant moi à _____
Place - Lieu

on _____
le _____
Date

_____ X
Peace Officer - Signature - L'agent de la paix

_____ X
Signature

AFFIDAVIT OF SERVICE ON A PARENT OF THE YOUNG PERSON

AFFIDAVIT DE SIGNIFICATION AU PARENT DE L'ADOLESCENT

I,
Je, _____,

Peace Officer in Nunavut, make oath and say that:
Agent de la paix au Nunavut, prête serment et dit que:

on _____ at or near
le _____ , à ou près de _____

I did serve on _____
j'ai signifié à _____

the part of this ticket constituting the Notice to Parent.
la partie de l'avis de contravention constituant l'avis au parent.

Sworn before me at _____
Assermenté devant moi à _____
Place - Lieu

on _____
le _____
Date

_____ X
Peace Officer - Signature - L'agent de la paix

_____ X
Signature

COURT ACTION

RECOURS JUDICIAIRE

Endorsements/Adjournments/Particulars - Visas/Ajournements/Détails			
<input type="checkbox"/> Failure to Appear Non-comparution	<input type="checkbox"/> New Summons Nouvelle sommation	<input type="checkbox"/> Warrant Issued Mandat émis	<input type="checkbox"/> Trial <i>Ex Parte</i> Procès ex parte
For Crown: Pour la couronne :		For Accused: Pour le prévenu :	
<input type="checkbox"/> Charge Read Lecture de l'acte d'accusation	<input type="checkbox"/> Guilty Plea Plaidoyer de culpabilité	<input type="checkbox"/> Not Guilty Plea Plaidoyer de non-culpabilité	
Finding of Court - Conclusion de la cour			
<input type="checkbox"/> Guilty Coupable	<input type="checkbox"/> Dismissed Rejetée	<input type="checkbox"/> Withdrawn Retirée	
Disposition - Décision			
Fine - Amende \$	Time to Pay - Délai de paiement	Imprisonment for - Période d'emprisonnement	
Surcharge - Montant supplémentaire \$	<input type="checkbox"/> Conditional Discharge Libération sous condition	Other - Autre	
Total \$	<input type="checkbox"/> Absolute Discharge Libération inconditionnelle		
Default - Défaut	Probation for - Période de probation		
Judgment given on _____ in the Nunavut Court of Justice, Justice of the Peace or Youth Court Jugement rendu le _____, dans la Cour de Justice du Nunavut, Juge de paix ou Tribunal pour adolescents			
at _____ à _____			
Justice - Juge de paix			

<p>SUMMONS</p> <p>On behalf of Her Majesty the Queen CANADA Nunavut</p>	<p>SOMMATION</p> <p>Au nom de Sa Majesté la Reine du CANADA Nunavut</p>																				
<p>I, the undersigned, make oath and say that I have reasonable grounds to believe and do believe that Je, soussigné, fais serment et déclare avoir des motifs raisonnables de croire et crois que le</p> <p>on or about _____ at or near _____ at _____ <input type="checkbox"/> AM ou vers le _____ à ou près de _____ à _____ <input type="checkbox"/> PM <small>Year/Month/Day - Année/mois/jour</small></p> <p>in Nunavut, _____ au Nunavut, _____ <small>Full Name of Person Charged - Nom au complet de l'inculpé</small></p> <p><small>Complete Address (including number, street, province or territory) - Adresse au complet (y compris, numéro civique, rue, province ou territoire)</small></p> <p>did unlawfully commit the following offence contrary to the section specified of: a commis illégalement l'infraction suivante contrairement à l'article et au texte mentionnés :</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td><input type="checkbox"/> Municipal By-Law No. _____ Règlement municipal n° _____</td> <td><input type="checkbox"/> The <i>Traffic Safety Act</i> <i>Loi sur la sécurité routière</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> The <i>Liquor Act</i> <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i></td> <td><input type="checkbox"/> The <i>Wildlife Act</i> <i>Loi sur la faune et la flore</i></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Other (specify) _____ Autre (détaillez) _____</td> <td><input type="checkbox"/> _____ made under the pris en application de la Loi</td> </tr> </table> <p>Speed Limit _____ km/h Recorded Speed _____ km/h <input type="checkbox"/> clocked <input type="checkbox"/> EST. <input type="checkbox"/> camera <input type="checkbox"/> Act. Radar/ vitesse maximale _____ km/h vitesse enregistrée _____ km/h chronométré caméra laser</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 60%;"><small>Section - Article</small></td> <td style="text-align: right;"><small>Fine - Amende</small></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">\$ _____ \$</td> </tr> <tr> <td style="border-top: 1px solid black;"><small>Description of Offence - Description de l'infraction</small></td> <td style="text-align: right;"><small>Surcharge - Montant supplémentaire</small></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">+ \$ _____ \$</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;"><small>Specified Penalty - Peine prévue</small></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">= \$ _____ \$</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;"><small>Total of Fine and Surcharge - Total amende et montant supplémentaire</small></td> </tr> </table>		<input type="checkbox"/> Municipal By-Law No. _____ Règlement municipal n° _____	<input type="checkbox"/> The <i>Traffic Safety Act</i> <i>Loi sur la sécurité routière</i>	<input type="checkbox"/> The <i>Liquor Act</i> <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i>	<input type="checkbox"/> The <i>Wildlife Act</i> <i>Loi sur la faune et la flore</i>	<input type="checkbox"/> Other (specify) _____ Autre (détaillez) _____	<input type="checkbox"/> _____ made under the pris en application de la Loi	<small>Section - Article</small>	<small>Fine - Amende</small>		\$ _____ \$	<small>Description of Offence - Description de l'infraction</small>	<small>Surcharge - Montant supplémentaire</small>		+ \$ _____ \$		<small>Specified Penalty - Peine prévue</small>		= \$ _____ \$		<small>Total of Fine and Surcharge - Total amende et montant supplémentaire</small>
<input type="checkbox"/> Municipal By-Law No. _____ Règlement municipal n° _____	<input type="checkbox"/> The <i>Traffic Safety Act</i> <i>Loi sur la sécurité routière</i>																				
<input type="checkbox"/> The <i>Liquor Act</i> <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i>	<input type="checkbox"/> The <i>Wildlife Act</i> <i>Loi sur la faune et la flore</i>																				
<input type="checkbox"/> Other (specify) _____ Autre (détaillez) _____	<input type="checkbox"/> _____ made under the pris en application de la Loi																				
<small>Section - Article</small>	<small>Fine - Amende</small>																				
	\$ _____ \$																				
<small>Description of Offence - Description de l'infraction</small>	<small>Surcharge - Montant supplémentaire</small>																				
	+ \$ _____ \$																				
	<small>Specified Penalty - Peine prévue</small>																				
	= \$ _____ \$																				
	<small>Total of Fine and Surcharge - Total amende et montant supplémentaire</small>																				
<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>X _____ <small>Informant Peace Officer - Signature - L'agent de la paix dénonciateur</small></p> <p>Sworn before me at _____ Assermenté devant moi à _____ <small>Place - Lieu</small></p> <p>on _____ le _____ <small>Date</small></p> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <p>_____ _____ <small>Enforcement Department - Service chargé de l'application de la loi Agency No. - Agence N°</small></p> <p>_____ _____ <small>Justice - Juge de paix</small></p> </td> </tr> </table>		<p>X _____ <small>Informant Peace Officer - Signature - L'agent de la paix dénonciateur</small></p> <p>Sworn before me at _____ Assermenté devant moi à _____ <small>Place - Lieu</small></p> <p>on _____ le _____ <small>Date</small></p>	<p>_____ _____ <small>Enforcement Department - Service chargé de l'application de la loi Agency No. - Agence N°</small></p> <p>_____ _____ <small>Justice - Juge de paix</small></p>																		
<p>X _____ <small>Informant Peace Officer - Signature - L'agent de la paix dénonciateur</small></p> <p>Sworn before me at _____ Assermenté devant moi à _____ <small>Place - Lieu</small></p> <p>on _____ le _____ <small>Date</small></p>	<p>_____ _____ <small>Enforcement Department - Service chargé de l'application de la loi Agency No. - Agence N°</small></p> <p>_____ _____ <small>Justice - Juge de paix</small></p>																				

In the name of Her Majesty the Queen you are therefore commanded to appear in:	Au nom de Sa Majesté la Reine, vous êtes prié de comparaître devant :	
<input type="checkbox"/> Nunavut Court of Justice Cour de Justice du Nunavut	<input type="checkbox"/> Justice of the Peace Court Un juge de paix	<input type="checkbox"/> Youth Court Le tribunal pour adolescents
at à _____	in Nunavut au Nunavut	
on le _____ <small>Year/Month/Day - Année/mois/jour</small>	at à _____ <small>Time - Heure</small>	
to answer to the above charge and to be further dealt with according to law.	pour répondre de l'accusation portée contre vous et pour en traiter en conformité avec la loi.	

* **SPECIFIED PENALTY:** If the Peace Officer who issues this Summons indicates the specified penalty that may be paid in respect of the offence charged, you may plead guilty to the offence by completing and signing the Plea of Guilty Form on the back of this Summons and mailing or delivering this Summons with the specified penalty in the amount indicated to the address checked on the back of this Summons. The Summons and the specified penalty must reach the address checked on or before 4 p.m. on the business day before the day set for a court appearance. **OTHERWISE YOU MUST APPEAR IN COURT.** See further particulars on the back of this Summons.

* **PEINE PRÉVUE :** Si l'agent de la paix qui délivre la sommation indique la peine pouvant être payée relativement à l'infraction reprochée, vous pouvez plaider coupable à l'infraction en complétant et en signant la formule de Plaidoyer de culpabilité à l'endos de la présente sommation. La sommation accompagnée du montant de la peine qui y est indiquée peut être mise à la poste ou livrée, mais elle doit parvenir à l'adresse identifiée à l'endos avant 16 heures le jour ouvrable précédant le jour prévu pour la comparution. **AUTREMENT VOUS DEVEZ COMPARAÎTRE DEVANT LE TRIBUNAL.** Pour tout détail supplémentaire veuillez consulter l'endos de la sommation.

YOUNG PERSON: Pursuant to section 13 of the *Young Offenders Act*, this is to advise you that you have a right to be represented by counsel.

ADOLESCENT : La présente vise à vous informer de votre droit d'être représenté par un avocat en conformité avec l'article 13 de la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

X

X

Signature of Peace Officer Issuing Summons Signature de l'agent de la paix délivrant la sommation				Enforcement Department Service chargé de l'application de la loi			
Operator Utilisateur	Birthdate - Date de naissance (y-a/m-m/d-j)	Sex - Sexe <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		Licence Expiry Date - Date d'expiration du permis de conduire (y-a/m-m/d-j)			
	Driver's Licence No. - N° du permis de conduire	Class - Catégorie		Province/Territory of Issuance - Province ou territoire de délivrance			
Vehicle - Véhicule	Manufacturer - Fabricant	Make - Marque	Model - Modèle	Year - Année	Colour - Couleur	NSC No.	
	Vehicle Plate No. - N° de plaque		Province/Territory - Province ou territoire			Year - Année	
	Owner's Full Name - Nom du propriétaire (au complet)						
	Owner's Address (including number, street, province or territory) - Adresse du propriétaire (y compris, numéro civique, rue, province ou territoire)						

PLEA OF GUILTY FORM

FORMULE DE PLAIDOYER DE CULPABILITÉ

Read Carefully

Lire attentivement

If the Peace Officer who issues this Summons indicates on the front of this Summons the specified penalty that may be paid in respect of the offence charged, you may pay that amount and plead guilty to the offence without appearing in court to answer to the Summons provided that the payment is made in the manner set out in this Summons. **OTHERWISE YOU MUST APPEAR IN COURT.**

Si l'agent de la paix qui délivre la présente sommation y indique au devant, l'amende prévue qui peut être payée relativement à l'infraction reprochée, le paiement de ce montant de même qu'un plaidoyer de culpabilité tiendront lieu de la comparution devant le tribunal, imposée par la sommation. **AUTREMENT VOUS DEVEZ COMPARAÎTRE DEVANT LE TRIBUNAL.**

Payment must be made to:

Faites parvenir votre paiement à :

The Nunavut Court of Justice Box 297
IQALUIT, NU X0A 0H0

Cour de Justice du Nunavut C.P. 297
IQALUIT, NU X0A 0H0

The Municipal Corporation as follows:
La Municipalité comme suit :

Name of Municipal Corporation - Nom de la municipalité

Address of Municipal Corporation - Adresse de la municipalité

Plea of Guilty

Plaidoyer de culpabilité

I hereby plead guilty to the offence charged against me on the front of this Summons. I enclose the specified penalty of:

Par la présente, je plaide coupable à l'infraction reprochée et mentionnée au devant de la présente sommation. Je joins la peine prévue au montant de :

\$ _____ \$

Print Name of Person Charged - Nom de l'inculpé en lettres moulées

X

Signature of Person Charged - Signature de l'inculpé

Address of Person Charged - Adresse de l'inculpé

Important	Important
<p>1. If payment is made by mail the payment must be in the form of a certified cheque or money order.</p> <p>2. If payment is made by delivery to a Court Office or the office of a municipal corporation, it must be made by certified cheque, money order or cash.</p> <p>3. Make all cheques or money orders payable to:</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> The Government of Nunavut Gouvernement du Nunavut</p> <p style="text-align: center;">or</p> <p><input type="checkbox"/> _____ Name of Municipal Corporation - Nom de la municipalité</p> <p>4. Payment must reach the Court Office or the office of the municipal corporation on or before 4 p.m. on the business day before the day set for a court appearance.</p> <p>5. If you, the person charged, send in this form with the specified penalty indicated by the Peace Officer on the front of this Summons, you waive your right to a hearing and a conviction will be recorded as if you had appeared and pleaded guilty.</p> <p>6. Where you, the person charged, fail to appear either personally or by agent on the date fixed in the Summons for the court appearance and fail to pay any specified penalty indicated before 4 p.m. on the business day before the day set for a court appearance,</p> <p style="margin-left: 40px;">(a) the court may issue a warrant for your arrest or proceed, in your absence, to hear the charges against you and determine their outcome; and</p> <p style="margin-left: 40px;">(b) you may be charged with a further offence because of the failure to appear.</p> <p>7. The <i>Victims of Crime Act</i> specifies that where a person pays only a portion of a fine and surcharge, the payment received is applied first, in payment of surcharge and second, in payment of the fine.</p>	<p>1. Si le paiement est fait par la poste, il doit être soit sous forme de chèque certifié ou de mandat-poste.</p> <p>2. Si le paiement est fait au greffe de la cour ou de la municipalité, il doit être par chèque certifié, mandat-poste ou au comptant.</p> <p>3. Faire tout chèque ou mandat-poste à l'ordre de :</p> <p style="text-align: center;">ou</p> <p>4. Le paiement doit parvenir au greffe de la cour ou de la municipalité avant 16 heures le jour ouvrable précédant la date prévue pour la comparution.</p> <p>5. Si vous, l'inculpé, transmettez la présente ainsi que la peine prévue indiquée par l'agent de la paix au devant de la sommation, vous renoncez à votre droit à une audition et une condamnation sera enregistrée comme si vous aviez comparu et plaidé coupable.</p> <p>6. Lorsque vous, l'inculpé, omettez de comparaître en personne ou par l'entremise d'un mandataire, à la date fixée sur la sommation pour la comparution et que vous ne payez pas la peine prévue avant 16 heures le jour ouvrable précédant la date prévue pour la comparution :</p> <p style="margin-left: 40px;">a) le tribunal peut émettre un mandat d'arrestation contre vous ou procéder, entendre la cause et rendre jugement en votre absence;</p> <p style="margin-left: 40px;">b) vous pouvez être accusé d'une nouvelle infraction en raison de votre défaut de comparaître.</p> <p>7. La <i>Loi sur les victimes d'actes criminels</i> précise que lorsqu'une personne ne paie qu'une partie de l'amende ou du montant supplémentaire, la somme reçue doit être affectée en premier lieu au paiement du montant supplémentaire et ensuite au paiement de l'amende.</p>

**THIS FORM MUST ACCOMPANY
THE PAYMENT**

**LA PRÉSENTE FORMULE DOIT
ACCOMPAGNER LE PAIEMENT**

REPORT OF CONVICTION

RAPPORT DE LA DECLARATION DE CULPABILITE

On behalf of Her Majesty the Queen
CANADA
Nunavut

Au nom de Sa Majesté la Reine du
CANADA
Nunavut

I, the undersigned, make oath and say that I have reasonable grounds to believe and do believe that
Je, soussigné, fais serment et déclare avoir des motifs raisonnables de croire et crois que le

on or about _____ at or near _____ at _____ AM
ou vers le _____ à ou près de _____ à _____ PM
Year/Month/Day - Année/mois/jour

in Nunavut, _____
au Nunavut, _____
Full Name of Person Charged - Nom au complet de l'inculpé

Complete Address (including number, street, province or territory) - Adresse au complet (y compris, numéro civique, rue, province ou territoire)

did unlawfully commit the following offence contrary to the section specified of:
a commis illégalement l'infraction suivante contrairement à l'article et au texte mentionnés :

Municipal By-Law No. _____ The Traffic Safety Act
Règlement municipal n° _____ *Loi sur la sécurité routière*

The Liquor Act _____ The Wildlife Act
Loi sur les boissons alcoolisées _____ *Loi sur la faune et la flore*

Other (specify) _____ made under the _____ Act.
Autre (détaillez) _____ pris en application de la Loi _____ Act.

Speed Limit _____ km/h Recorded Speed _____ km/h clocked camera Radar/
vitesse maximale _____ km/h vitesse enregistrée _____ km/h chronométré EST. caméra laser

Section - Article	Fine - Amende
	\$ _____ \$
Description of Offence - Description de l'infraction	Surcharge - Montant supplémentaire
	+ \$ _____ \$
	* Specified Penalty - Peine prévue *
	= \$ _____ \$
	<small>Total of Fine and Surcharge - Total amende et montant supplémentaire</small>

X
Informant Peace Officer - Signature - L'agent de la paix dénonciateur _____
Sworn before me at _____
Assermenté devant moi à _____
Place - Lieu

on _____
le _____
Date

Enforcement Department - _____ Agency No. -
Service chargé de l'application de la loi _____ Agence N° _____
Justice - Juge de paix

In the name of Her Majesty the Queen you are therefore commanded to appear in:	Au nom de Sa Majesté la Reine, vous êtes prié de comparaître devant :	
<input type="checkbox"/> Nunavut Court of Justice Cour de Justice du Nunavut	<input type="checkbox"/> Justice of the Peace Court Un juge de paix	<input type="checkbox"/> Youth Court Le tribunal pour adolescents
at à _____	in Nunavut au Nunavut	
on le _____ <small>Year/Month/Day - Année/mois/jour</small>	at à _____ <small>Time - Heure</small>	
to answer to the above charge and to be further dealt with according to law.	pour répondre de l'accusation portée contre vous et pour en traiter en conformité avec la loi.	

***SPECIFIED PENALTY:** If the Peace Officer who issues this Summons indicates the specified penalty that may be paid in respect of the offence charged, you may plead guilty to the offence by completing and signing the Plea of Guilty Form on the back of this Summons and mailing or delivering this Summons with the specified penalty in the amount indicated to the address checked on the back of this Summons. The Summons and the specified penalty must reach the address checked on or before 4 p.m. on the business day before the day set for a court appearance. **OTHERWISE YOU MUST APPEAR IN COURT.** See further particulars on the back of this Summons.

***PEINE PRÉVUE :** Si l'agent de la paix qui délivre la sommation indique la peine pouvant être payée relativement à l'infraction reprochée, vous pouvez plaider coupable à l'infraction en complétant et en signant la formule de Plaidoyer de culpabilité à l'endos de la présente sommation. La sommation accompagnée du montant de la peine qui y est indiquée peut être mise à la poste ou livrée, mais elle doit parvenir à l'adresse identifiée à l'endos avant 16 heures le jour ouvrable précédant le jour prévu pour la comparution. **AUTREMENT VOUS DEVEZ COMPARAÎTRE DEVANT LE TRIBUNAL.** Pour tout détail supplémentaire veuillez consulter l'endos de la sommation.

YOUNG PERSON: Pursuant to section 13 of the *Young Offenders Act*, this is to advise you that you have a right to be represented by counsel.

ADOLESCENT : La présente vise à vous informer de votre droit d'être représenté par un avocat en conformité avec l'article 13 de la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

X

X

Signature of Peace Officer Issuing Summons Signature de l'agent de la paix délivrant la sommation				Enforcement Department Service chargé de l'application de la loi			
Operator Utilisateur	Birthdate - Date de naissance (y-a/m-d-j)	Sex - Sexe <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		Licence Expiry Date - Date d'expiration du permis de conduire (y-a/m-m/d-j)			
	Driver's Licence No. - N° du permis de conduire	Class - Catégorie		Province/Territory of Issuance - Province ou territoire de délivrance			
Vehicle - Véhicule	Manufacturer - Fabricant	Make - Marque	Model - Modèle	Year - Année	Colour - Couleur	NSC No.	
	Vehicle Plate No. - N° de plaque		Province/Territory - Province ou territoire			Year - Année	
	Owner's Full Name - Nom du propriétaire (au complet)						
	Owner's Address (including number, street, province or territory) - Adresse du propriétaire (y compris, numéro civique, rue, province ou territoire)						

POLICE REPORT

DOSSIER DE POLICE

On behalf of Her Majesty the Queen
CANADA
 Nunavut

Au nom de Sa Majesté la Reine du
CANADA
 Nunavut

I, the undersigned, make oath and say that I have reasonable grounds to believe and do believe that
 Je, soussigné, fais serment et déclare avoir des motifs raisonnables de croire et crois que le

on or about _____ at or near _____ at _____ AM
 ou vers le _____ à ou près de _____ à _____ PM
Year/Month/Day - Année/mois/jour

in Nunavut, _____
 au Nunavut, _____
Full Name of Person Charged - Nom au complet de l'inculpé

_____ Complete Address (including number, street, province or territory) - Adresse au complet (y compris, numéro civique, rue, province ou territoire)

did unlawfully commit the following offence contrary to the section specified of:
 a commis illégalement l'infraction suivante contrairement à l'article et au texte mentionnés :

<input type="checkbox"/> Municipal By-Law No. Règlement municipal n° _____	<input type="checkbox"/> The <i>Traffic Safety Act</i> <i>Loi sur la sécurité routière</i>
<input type="checkbox"/> The <i>Liquor Act</i> <i>Loi sur les boissons alcoolisées</i>	<input type="checkbox"/> The <i>Wildlife Act</i> <i>Loi sur la faune et la flore</i>
<input type="checkbox"/> Other (specify) Autre (détaillez) _____	<input type="checkbox"/> _____ made under the pris en application de la Loi

Speed Limit _____ km/h Recorded Speed _____ km/h clocked EST. camera Radar/
 vitesse maximale _____ km/h vitesse enregistrée _____ km/h chronométré caméra laser

Section - Article	\$ Fine - Amende \$
Description of Offence - Description de l'infraction	+ \$ Surcharge - Montant supplémentaire \$
	* = \$ Specified Penalty - Peine prévue \$ *
	<small>Total of Fine and Surcharges - Total amende et montant supplémentaire</small>

X _____
 Informant Peace Officer - Signature - L'agent de la paix dénonciateur

Sworn before me at _____
 Assermenté devant moi _____
Place - Lieu

on _____
 le _____
Date

Enforcement Department - _____
 Service chargé de l'application de la loi

Agency No. - _____
 Agence N°

Justice - Juge de paix

In the name of Her Majesty the Queen you are therefore commanded to appear in:	Au nom de Sa Majesté la Reine, vous êtes prié de comparaître devant :	
<input type="checkbox"/> Nunavut Court of Justice Cour de Justice du Nunavut	<input type="checkbox"/> Justice of the Peace Court Un juge de paix	<input type="checkbox"/> Youth Court Le tribunal pour adolescents
at à _____	in Nunavut au Nunavut	
on le _____	at à _____	_____
Year/Month/Day - Année/mois/jour	Time - Heure	
to answer to the above charge and to be further dealt with according to law.	pour répondre de l'accusation portée contre vous et pour en traiter en conformité avec la loi.	

***SPECIFIED PENALTY:** If the Peace Officer who issues this Summons indicates the specified penalty that may be paid in respect of the offence charged, you may plead guilty to the offence by completing and signing the Plea of Guilty Form on the back of this Summons and mailing or delivering this Summons with the specified penalty in the amount indicated to the address checked on the back of this Summons. The Summons and the specified penalty must reach the address checked on or before 4 p.m. on the business day before the day set for a court appearance. **OTHERWISE YOU MUST APPEAR IN COURT.** See further particulars on the back of this Summons.

***PEINE PRÉVUE :** Si l'agent de la paix qui délivre la sommation indique la peine pouvant être payée relativement à l'infraction reprochée, vous pouvez plaider coupable à l'infraction en complétant et en signant la formule de Plaidoyer de culpabilité à l'endos de la présente sommation. La sommation accompagnée du montant de la peine qui y est indiquée peut être mise à la poste ou livrée, mais elle doit parvenir à l'adresse identifiée à l'endos avant 16 heures le jour ouvrable précédant le jour prévu pour la comparution. **AUTREMENT VOUS DEVEZ COMPARAÎTRE DEVANT LE TRIBUNAL.** Pour tout détail supplémentaire veuillez consulter l'endos de la sommation.

YOUNG PERSON: Pursuant to section 13 of the *Young Offenders Act*, this is to advise you that you have a right to be represented by counsel.

ADOLESCENT : La présente vise à vous informer de votre droit d'être représenté par un avocat en conformité avec l'article 13 de la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

X

X

Signature of Peace Officer Issuing Summons Signature de l'agent de la paix délivrant la sommation				Enforcement Department Service chargé de l'application de la loi			
Operator Utilisateur	Birthdate - Date de naissance (y-a/m-m/d-j)		Sex - Sexe <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		Licence Expiry Date - Date d'expiration du permis de conduire (y-a/m-m/d-j)		
	Driver's Licence No. - N° du permis de conduire		Class - Catégorie		Province/Territory of Issuance - Province ou territoire de délivrance		
Vehicle - Véhicule	Manufacturer - Fabricant		Make - Marque	Model - Modèle	Year - Année	Colour - Couleur	NSC No.
	Vehicle Plate No. - N° de plaque			Province/Territory - Province ou territoire			Year - Année
	Owner's Full Name - Nom du propriétaire (au complet)						
	Owner's Address (including number, street, province or territory) - Adresse du propriétaire (y compris, numéro civique, rue, province ou territoire)						

OFFICER’S CASE SUMMARY

**RÉSUMÉ DES FAITS
DE LA CAUSE PAR L’AGENT**

File No. - N° de dossier	Distance Clocked - Distance chronométrée
Act/Regulation/By-Law No. - Loi/Règlement/N° du règlement municipal	
Section - Article	Police Vehicle No. - N° du véhicule de police
Other Details - Autre Détails	

NOTICE TO PARENT

AVIS AU PARENT

On behalf of Her Majesty the Queen
CANADA
 Nunavut

Au nom de Sa Majesté la Reine du
CANADA
 Nunavut

I, the undersigned, make oath and say that I have reasonable grounds to believe and do believe that
 Je, soussigné, fais serment et déclare avoir des motifs raisonnables de croire et crois que le

on or about _____ at or near _____ at _____ AM
 ou vers le _____ à ou près de _____ à _____ PM
Year/Month/Day - Année/mois/jour

in Nunavut, _____
 au Nunavut, _____
Full Name of Person Charged - Nom au complet de l'inculpé

Complete Address (including number, street, province or territory) - Adresse au complet (y compris, numéro civique, rue, province ou territoire)

did unlawfully commit the following offence contrary to the section specified of:
 a commis illégalement l'infraction suivante contrairement à l'article et au texte mentionnés :

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Municipal By-Law No.
Règlement municipal n° _____ | <input type="checkbox"/> The Traffic Safety Act
Loi sur la sécurité routière |
| <input type="checkbox"/> The Liquor Act
Loi sur les boissons alcoolisées | <input type="checkbox"/> The Wildlife Act
Loi sur la faune et la flore |
| <input type="checkbox"/> Other (specify)
Autre (détaillez) _____ | <input type="checkbox"/> made under the
pris en application de la Loi _____ |

Speed Limit _____ km/h Recorded Speed _____ km/h clocked EST. camera Act. Radar/
 vitesse maximale _____ km/h vitesse enregistrée _____ km/h chronométré caméra laser

Section - Article	Fine - Amende
	\$ _____ \$
Description of Offence - Description de l'infraction	+ \$ _____ \$
	* \$ _____ \$*
	<small>Total of Fine and Surcharge - Total amende et montant supplémentaire</small>

X
 Informant Peace Officer - Signature - L'agent de la paix dénonciateur
 Sworn before me at _____
 Assermenté devant moi à _____
 on _____
 le _____
Place - Lieu
Date

Enforcement Department - Service chargé de l'application de la loi
 Agency No. - Agence N°
 Justice - Juge de paix

<p>In the name of Her Majesty the Queen you are therefore commanded to appear in:</p> <p><input type="checkbox"/> Nunavut Court of Justice Cour de Justice du Nunavut</p> <p><input type="checkbox"/> Justice of the Peace Court Un juge de paix</p> <p><input type="checkbox"/> Youth Court Le tribunal pour adolescents</p> <p>at à _____ in Nunavut au Nunavut</p> <p>on le _____ Year/Month/Day - Année/mois/jour</p> <p>to answer to the above charge and to be further dealt with according to law.</p>	<p>Au nom de Sa Majesté la Reine, vous êtes prié de comparaître devant :</p> <p><input type="checkbox"/> Youth Court Le tribunal pour adolescents</p> <p>at à _____ Time - Heure</p> <p>pour répondre de l'accusation portée contre vous et pour en traiter en conformité avec la loi.</p>
---	--

*** SPECIFIED PENALTY:** If the Peace Officer who issues this Summons indicates the specified penalty that may be paid in respect of the offence charged, your son or daughter may plead guilty to the offence by completing and signing the Plea of Guilty Form on the back of this Summons and mailing or delivering this Summons with the specified penalty in the amount indicated to the address checked on the back of this Summons. The Summons and the specified penalty must reach the address checked on or before 4 p.m. on the business day before the day set for a court appearance. **OTHERWISE YOUR SON OR DAUGHTER MUST APPEAR IN COURT.** See further particulars on the back of this Summons.

*** PEINE PRÉVUE :** Si l'agent de la paix qui délivre la sommation indique la peine pouvant être payée relativement à l'infraction reprochée, votre fils ou votre fille peut plaider coupable à l'infraction en complétant et en signant la formule de Plaidoyer de culpabilité à l'endos de la présente sommation. La sommation accompagnée du montant de la peine qui y est indiquée peut être mise à la poste ou livrée, mais elle doit parvenir à l'adresse identifiée à l'endos avant 16 heures le jour ouvrable précédant le jour prévu pour la comparution. **AUTREMENT VOTRE FILS OU VOTRE FILLE DOIT COMPARAÎTRE DEVANT LE TRIBUNAL.** Pour tout détail supplémentaire veuillez consulter l'endos de la sommation.

YOUNG PERSON: Pursuant to section 13 of the *Young Offenders Act*, this is to advise you that you have a right to be represented by counsel.

ADOLESCENT : La présente vise à vous informer de votre droit d'être représenté par un avocat en conformité avec l'article 13 de la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

X

X

Signature of Peace Officer Issuing Summons Signature de l'agent de la paix délivrant la sommation				Enforcement Department Service chargé de l'application de la loi			
Operator Utilisateur	Birthdate - Date de naissance (y-a/m-m/d-j)		Sex - Sexe <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		Licence Expiry Date - Date d'expiration du permis de conduire (y-a/m-m/d-j)		
	Driver's Licence No. - N° du permis de conduire		Class - Catégorie		Province/Territory of Issuance - Province ou territoire de délivrance		
Vehicle - Véhicule	Manufacturer - Fabricant		Make - Marque	Model - Modèle	Year - Année	Colour - Couleur	NSC No.
	Vehicle Plate No. - N° de plaque		Province/Territory - Province ou territoire			Year - Année	
	Owner's Full Name - Nom du propriétaire (au complet)						
	Owner's Address (including number, street, province or territory) - Adresse du propriétaire (y compris, numéro civique, rue, province ou territoire)						

R-046-92,s.3; R-034-2018,s.7.